PAVILION™

CHAUDIÈRE COMBI À GAZ À CONDENSATION

Guide de l'utilisateur

Modèle: PV199DV (GHQ-C3201WX-FF PB US)

UTILISATION DANS UNE RESIDENCE OU UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE

AVERTISSEMENT Si les informations présentées dans ce manuel ne sont pas respectées à la lettre, il peut en résulter un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels, blessures corporelles ou mortelles.

- **N'entreposez, ni n'utilisez de l'essence ou d'autres types de vapeur et liquide inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils électriques.**

- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
  - **Ne tentez pas d'allumer des appareils électriques.**
  - **Ne touchez à aucun interrupteur, n'utilisez aucun téléphone à l'intérieur de votre édifice.**
  - **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de chez un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.**
  - **Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur, appelez les pompiers.**

- **L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur qualifié ou un service d'entretien ou le fournisseur de gaz.**

DESIGN CERTIFIED ®

CERTIFIED ®

LOW-LEAD IAPMO R&T ™

ASME H

ENERGY STAR

Faible NOx approuvé par SCAQMD
14 ng/J ou 20 ppm
(Gaz naturel uniquement)

AHRI CERTIFIED® C www.ahridirectory.org

Nous vous remercions d'avoir acheté cette chaudière combi.
Avant toute utilisation, veuillez :
Lire entièrement ce manuel pour connaître l'installation correcte et les directives d'opération.
Pour être couvert par le service de garantie limitée Pavilion, consultez les informations d'enregistrement de la garantie (voir page 43), puis visitez le site Web de Pavilion (https://www.peerlessboilers.com/).
Conservez ce manuel car les informations d'enregistrement de la garantie sont incluses (voir page 43).
L'installation doit être conforme aux normes locales ou, en l'absence de telles normes, à la dernière édition du Code de Gaz de Carburant, ANSI Z223.1/NFPA 54 – et / ou à la dernière édition du Code d'installation du Gaz Naturel et du Propane CSA B149.1.
Lorsque cela est requis par l'autorité compétente, l'installation doit être conforme à la norme pour les dispositifs de contrôles et de sécurité pour les chaudières à allumage automatique, ANSI/ASME CSD-1.
PB Heat se réserve le droit d'interrompre ou de modifier à tout moment la conception et / ou les spécifications de ses produits sans préavis.

PB HEAT, LLC

SBB819H-F
Rev. 12/19

Importante consigne de sécurité - 1

Afin d'empêcher d'endommager les biens et de blesser l'utilisateur, les icônes ci-dessous seront utilisées pour avertir de niveaux de danger variables.
Chaque indication est essentielle pour assurer un fonctionnement en toute sécurité de la chaudière combi et doit être comprise et respectée.
Les dangers potentiels provenant d'accidents pendant l'installation et l'utilisation sont classés dans les quatre catégories suivantes. Observez bien ces avertissements ; ils sont indispensables à votre sécurité.

Icônes d'avertissement de niveau du risque

Ce symbole indique une alerte de sécurité. Il avertit l'utilisateur d'un risque potentiel de blessures corporelles. Respectez tous les messages de sécurité suivant ce symbole afin d'éviter des blessures graves ou mortelles.

DANGER	DANGER indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.
AVERTISSEMENT	AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
ATTENTION	ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures minimes ou modérées.
ATTENTION	ATTENTION utilisée sans le symbole de l'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dégâts matériels.

Autres icônes

Electrocution.	Température élevée.	Veillez à l'exécuter.	Terre.	
Interdit.	Pas de flamme.	Ne pas toucher.	Ne démontez pas l'appareil.	Ne pas toucher avec les mains mouillées.

DANGER

Interdit

Les vapeurs de liquides inflammables exploseront et prendront feu provoquant la mort ou de sévères brûlures.

Ne rangez pas et n'utilisez pas des produits inflammables comme de l'essence, des solvants ou des adhésifs dans la même pièce ou une zone à proximité de la chaudière combi.

Conservez les produits inflammables:
1. **loin du chaudière combi.**
2. **dans des récipients approuvés.**
3. **hermétiquement fermés.**
4. **hors de la portée des enfants.**

Vapeurs:
1. **Invisibles.**
2. **Plus lourdes que l'air.**
3. **Se propagent au sol.**
4. **Peuvent être transportées d'autres pièces jusqu'au brûleur principal par les courants d'air.**

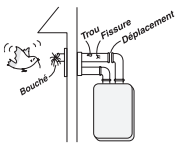
Interdit

Une température de l'eau chaude du chauffe-eau supérieure à 52°C (125°F) peut provoquer instantanément de graves brûlures ou la mort suite à un ébouillantage.

Les enfants, les personnes âgées et handicapées courent le plus grand risque d'être ébouillantés.
Vérifiez la température de l'eau avant de prendre un bain ou une douche.
Les vannes de limitation de température sont disponibles, prenez contact avec l'installateur.
Pour garantir que les températures de sortie ne dépassent pas 120°F au niveau des robinets, une vanne mélangeuse doit être installée.

Interdit

N'utilisez pas la chaudière combi si le tuyau d'admission/ d'échappement est déplacé, percé, bouché ou rouillé.



Interdit

Ne retirez pas ou ne bloquez pas la soupape de décharge de sécurité installée pour un fonctionnement en toute sécurité de la chaudière combi.

Interdit

N'utilisez pas l'eau chaude fournie par la chaudière combi comme eau de consommation.

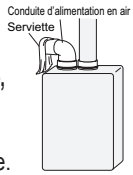
Interdit

Ne laissez jamais quelqu'un modifier la température de l'eau chaude sanitaire lorsque l'eau chaude est en cours d'utilisation.

Afin d'éviter l'ébouillantage, ne modifiez pas la température de l'eau sur un réglage supérieur.

Veillez à l'exécuter.

[Lors de l'alimentation en air comburant depuis l'intérieur]



Vérifiez que la conduite d'alimentation en air n'est pas colmatée par de la poussière, des ordures, une serviette ou autre.

Le blocage de l'ouverture peut entraîner une combustion incomplète.

Veillez à l'exécuter.

Après une période assez longue où la chaudière combi n'a pas été utilisée, assurez-vous de remplir d'eau le collecteur de condensat. Ceci afin d'empêcher que des gaz d'échappement nocifs ne pénètrent dans l'édifice. Ne pas remplir d'eau le purgeur de condensat peut être à l'origine de graves blessures corporelles, voire mortelles. (☞Reportez-vous à la page 27 pour de plus amples instructions.)

⚠ AVERTISSEMENT

Pas de flamme.

A. Cette chaudière combi n'a pas de pilote. Il est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne tentez pas d'allumer le brûleur manuellement.

B. AVANT DE FAIRE FONCTIONNER, respirez tout autour de la zone de la chaudière combi pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Pensez à renifler près du sol parce que certains gaz sont plus lourds que l'air et restent au sol.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ.

- **Ne tentez pas d'allumer des appareils électriques.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur, n'utilisez aucun téléphone à l'intérieur de votre édifice.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz de chez un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.**
- **Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur, appelez les pompiers.**

C. Tournez la manette de la soupape du gaz à la main. N'utilisez jamais d'outils. Si la manette ne tourne pas à la main, ne tentez pas de la réparer. Appelez un technicien de service qualifié. Une réparation forcée ou échouée pourrait porvoquer un incendie ou une explosion.

D. N'utilisez pas cette chaudière combi si une de ses pièces était immergée dans de l'eau.

Appelez immédiatement un technicien qualifié pour inspecter la chaudière combi et faire remplacer les pièces endommagées.

Veillez à l'exécuter.

Si vous remarquez une fuite de gaz :

1. **Arrêtez immédiatement d'utiliser le chaudière combi**
2. **Fermez la soupape de gaz**
3. **Ouvrez les fenêtres et les portes**

Veillez à l'exécuter.

Si vous détectez une combustion anormale ou des odeurs inhabituelles, ou bien pendant un séisme, tornade ou incendie :

1. **Coupez l'alimentation en eau chaude.**
2. **Éteignez le système de chauffage.**
3. **Coupez l'alimentation de la chaudière combi.**
4. **Coupez le gaz, la soupape de retour/d'alimentation.**
5. **Appelez l'agent de service le plus proche.**

Interdit

Risque d'explosion ;

Si la soupape de décharge de sécurité goutte ou fuit, faites appel à un technicien qualifié pour la remplacer. Ne pas brancher ou ôter la soupape.

Le manquement à ces instructions peut provoquer un incendie ou une explosion, ainsi que des blessures corporelles ou mortelles.

Température élevée.

Vérifiez la température de l'eau chaude avant d'entrer dans la douche.

Vérifiez la température de l'eau chaude avant d'entrer dans la baignoire.

Veillez à l'exécuter.

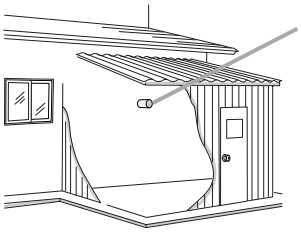
En cas de surchauffe ou si l'alimentation en gaz ne se coupe pas, ne pas éteindre ou débrancher l'alimentation électrique de la chaudière combi. Au lieu de cela, coupez la soupape d'alimentation de gaz externe de la chaudière combi.

Importante consigne de sécurité - 2

⚠ AVERTISSEMENT

Interdit

Ne placez pas la bouche du carneau dans un environnement fermé en ajoutant des murs ou un plafond (ne l'entourez pas de tôle ondulée, etc.)

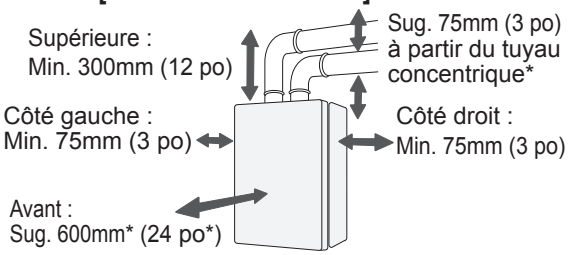


Sous peine de provoquer un empoisonnement au monoxyde de carbone ou un incendie.

Veillez à l'exécuter.

Laissez un espace approprié entre la chaudière combi et les objets à proximité (arbres, du bois, des boîtes avec des matériaux inflammables, etc.).

[Installation intérieure]



* Indique le dégagement suggéré pour la maintenance.

[Installation extérieure]

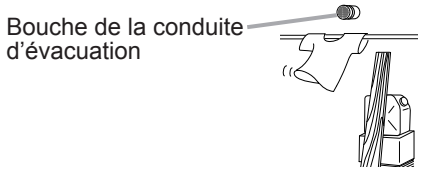
Pour plus d'informations sur l'installation en extérieur, contactez le centre clients Pavilion.

Interdit

Risque d'empoisonnement par monoxyde de carbone.
N'installez pas cette chaudière combi dans un véhicule de loisir ou sur un bateau.
N'installez pas cette chaudière combi dans un mobile home en utilisant le kit de conversion de SV (configuration « -SV »).

Interdit

Ne placez pas de matières inflammables, comme du linge, des journaux, des huiles etc., à proximité du chaudière combi ou de la bouche du carneau.



Interdit

Ne laissez pas de jeunes enfants jouer sans surveillance dans la salle de bains. Ne laissez pas de jeunes enfants prendre un bain sans surveillance.

Interdit

N'utilisez pas de produits chimiques inflammables, comme de l'huile, essence, benzène, etc., à proximité du chaudière combi ou de la bouche de la conduite d'évacuation.

Interdit

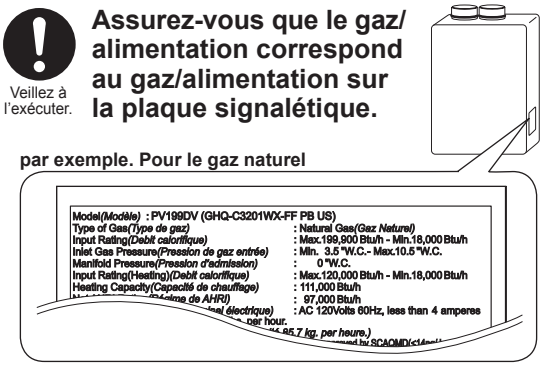
N'entreposez, ni n'utilisez de l'essence ou d'autres types de vapeur et liquide inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils électriques.

Interdit

Ne placez pas et n'utilisez pas de bombe aérosol à proximité de la chaudière combi ou de la borne d'échappement.

Veillez à l'exécuter.

Assurez-vous que le gaz/ alimentation correspond au gaz/alimentation sur la plaque signalétique.



Veillez à l'exécuter.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur qualifié, un service d'entretien ou le fournisseur de gaz.

Interdit

Si cet appareil est installé dans un endroit où une laque pour cheveux ou des aérosols seront utilisés, placez l'appareil dans une zone séparée approvisionnée en air frais provenant de l'extérieur.

Interdit

N'utilisez pas de laque pour cheveux et ne pulvérisez pas de détergent à proximité de la chaudière combi.

Veillez à l'exécuter.

[Lors de l'alimentation en air comburant depuis l'intérieur]

Vérifiez l'absence de poussière ou obstructions au niveau de l'ouverture d'alimentation en air.

Ne pas toucher avec les mains mouillées.

Electrocution.

Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

Ne démontez pas l'appareil.

Adressez-vous à un technicien de service qualifié pour toutes réparations, entretien ou maintenance nécessaires.

La California Proposition 65 énumère les substances chimiques reconnues par l'état de Californie comme cancérigènes, à l'origine de malformations à la naissance, de morts, de maladies graves ou d'autres problèmes reproductifs. Ce produit peut contenir de telles substances, que leur origine soit par la combustion d'un carburant (gaz, huile) ou les pièces du produit lui-même.

Veillez à l'exécuter.

Consultez l'agent autorisé du fabricant le plus proche si l'emplacement de la chaudière combinée doit être changé.

Le kit de conversion du gaz doit être installé par un service d'entretien qualifié conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et exigences applicables de l'autorité ayant juridiction. L'information fournie dans les instructions doit être suivie afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion ou encore d'empêcher des dommages matériels, des blessures corporelles ou mortelles. Le service d'entretien qualifié est responsable de l' installation correcte de ce kit. L'installation n'est pas correcte, ni terminée tant que le fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été vérifié, tel que précisé dans les instructions du fabricant accompagnant le kit.

⚠ AVERTISSEMENT

Terre.

Veillez à relier l'unité à la terre électriquement.

Veillez à l'exécuter.

Ne laissez pas de la poussière adhérer au cordon d'alimentation.

Interdit

N'utilisez pas un cordon d'alimentation cassé ou modifié. N'agglutinez, ni ne pliez, ni n'étirez les cordons d'alimentation. Ne les rayez, ni ne les modifiez ni ne les soumettez à un impact ou une force.

Veillez à l'exécuter.

ur éviter les brûlures ou un ébouillantage, éteignez le bouton d'alimentation et patientez jusqu'au refroidissement de l'appareil avant de proceéder à la maintenance.

Veillez à l'exécuter.

Ne retirez pas la fiche d'alimentation.

Lorsque la fiche d'alimentation est insérée, l'unité actionne automatiquement la pompe de circulation pendant plusieurs secondes lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant environ 30 jours pour em pêcher la pompe de circulation de dysfonctionnement en raison de l'accumulation de dépôts de chaux.

Interdit

Ne pas éteindre la chaudière combi alors que quelqu'un prend un bain.

Interdit

Ne couvrez pas la chaudière combi et la borne d'échappement, ne rangez pas de détritus ou de débris à proximité, et ne bloquez en aucune façon l'arrivée d'air frais à l'appareil.

Interdit

Ne l'installez pas dans des endroits où la poussière ou des débris seraient en excès dans l'air.

Ne pas toucher.

Ne touchez pas le tuyau d'échappement et la borne d'échappement immédiatement après l'utilisation de la chaudière combi.

Veillez à l'exécuter.

Remplacez l'eau de la chaudière combi comme requis par le fabricant d'antigel.

- Le fait de ne pas remplacer l'eau de la chaudière combi entraîne la rouille et le gel de l'eau, provoquant l'endommagement de l'appareil et du radiateur. Les réparations résultant d'une dégradation de l'antigel ne sont pas couvertes par la garantie.
- Pour remplacer l'eau de la chaudière combi, contactez l'installateur ou un technicien qualifié. Le coût du remplacement de l'antigel n'est pas couvert par la garantie.

Interdit

N'utilisez pas l'eau condensée évacuée du tuyau de vidange pour boire ou pour la consommation animale.

Importante consigne de sécurité - 3

ATTENTION

Ne buvez pas l'eau restée dans l'unité pendant une période prolongée. Ne buvez pas le premier jet d'eau chaude de l'unité le matin.

Nettoyez le filtre de l'entrée d'eau aussi souvent que nécessaire selon la qualité de votre eau.

Conservez la zone autour de l'unité propre.

Si des boîtes, mauvaises herbes, toiles d'araignées, cafards, etc., sont dans les parages de l'unité, des dégâts ou un incendie peut en résulter.

N'installez pas l'équipement là où le gaz d'échappement serait soufflé contre un mur ou une fenêtre.

Si l'eau est dure, acide ou encore impure de plus de 12 grains par gallon (200 mg/L), traitez l'eau avec des méthodes agréées afin d'assurer une couverture complète de la garantie. (☞page 31)

Les problèmes provenant d'un entartrage ne sont pas couverts par la garantie.

Vérifiez l'allumage pendant l'utilisation et l'extinction après utilisation.

Ne faites pas couler d'eau dans l'unité si l'unité n'est pas sous tension.

Lorsque vous évacuez l'eau chaude, assurez-vous que l'unité est sur ON.
Si l'eau coule dans l'unité alors qu'elle est sur OFF, l'eau peut se condenser dans l'unité et entraîner une combustion incomplète ou endommager les composants électriques internes.

Pour une installation à poignée unique, vous devez tourner la poignée vers la gauche.

N'utilisez pas de pièces autres que celles spécifiées pour cet appareil.

Cet appareil est configuré pour des installations jusqu'à 2,000 pi au-dessus du niveau de la mer sans modifications.

Pour les installations au-dessus de 610 m (2,000 pi) au-dessus du niveau de la mer, contactez le Pavilion Customer Center pour obtenir des conseils.

Ne démontez pas le panneau de commande.

N'utilisez pas de benzène, huile ou détergents gras pour nettoyer le Affichage des opérations.

Ceci pourrait entraîner une déformation.

Ne mouillez pas le Affichage des opérations.

Bien qu'elle soit étanche à l'eau, un contact excessif avec l'eau peut l'endommager.

N'éclaboussez pas d'eau le Affichage des opérations. N'exposez pas le Affichage des opérations à la vapeur.

Ne placez pas le panneau de commande près d'une cuisinière ou d'un four, sous peine de provoquer des dégâts ou une défaillance.

Prévention des dégâts dus au gel (☞page 24)

Des dégâts peuvent résulter du gel de l'eau dans l'appareil et les conduites même dans des environnements doux.
Veillez à lire ci-dessous pour connaître les mesures à prendre.
Les réparations pour les dégâts causés par le gel ne sont pas couvertes par la garantie.

Prenez les mesures nécessaires pour empêcher le gel de l'eau et la fuite de gaz lorsque vous laissez l'unité inutilisée pendant une période prolongée. (☞page 26)

S'il neige, vérifiez que la borne de conduit n'est pas bloquée.

N'utilisez pas l'appareil dans un endroit très humide.

Si l'appareil est utilisé dans un endroit très humide, son intérieur et / ou l'appareil peuvent se condenser et provoquer une combustion incomplète, des dommages aux composants électriques ou des fuites électriques.

Table des Matières

Importante consigne de sécurité 2

Table des Matières 7

Pièces Générales

Unité principale 8

Affichage des opérations 10

Opération Initiale 12

Explications

Réglage de l'horloge 13

Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire (DHW) 14

Réglage de la température de chauffage 16

Réglage du minuteur de préchauffage de l'eau chaude sanitaire 17

Activer le préchauffage de l'eau chaude sanitaire 19

Réglages Personnalisables <MODE UTILISATEUR> 20

Guide des fonctions 22

Voir les données techniques 23

Prévention des Dégâts Dus au Gel 24

Maintenance Régulière 28

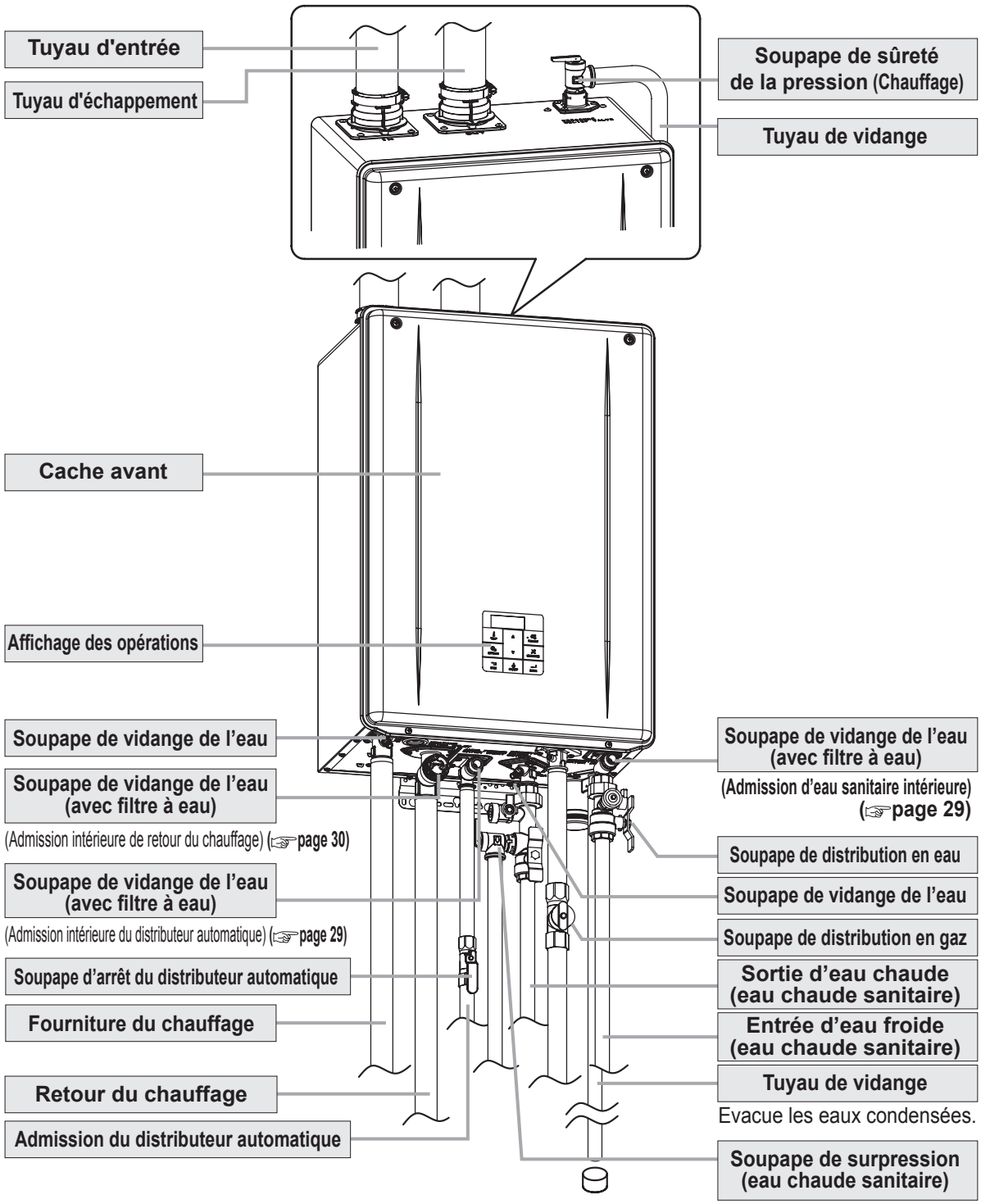
Guide de Dépannage 32

Suivi 38

Caractéristiques techniques 40

Pièces Générales - 1

Unité principale



* **L'illustration ci-dessus montre un exemple d'installation.**
La configuration exacte de l'installation peut être légèrement différente.

La chaudière combi à condensation à gaz rejette le condensat.

Lorsque la chaleur du gaz d'échappement est recueillie dans le corps de chauffe secondaire, la condensation se produit à partir de l'humidité dans le gaz d'échappement et l'eau en résultant est évacuée par la conduite de vidange (environ 7.5 L par heure (2 gallons par heure) (GPH) maximum). Il ne s'agit pas d'une fuite. Ne bouchez ni n'obstruez la conduite de récupération des fluides car cette eau condensée doit toujours pouvoir s'écouler librement.

Remarque: Le condensat évacué est acide avec un pH d'environ 2 à 3.
Le code local peut exiger l'utilisation d'un neutraliseur de condensat avant l'évacuation.

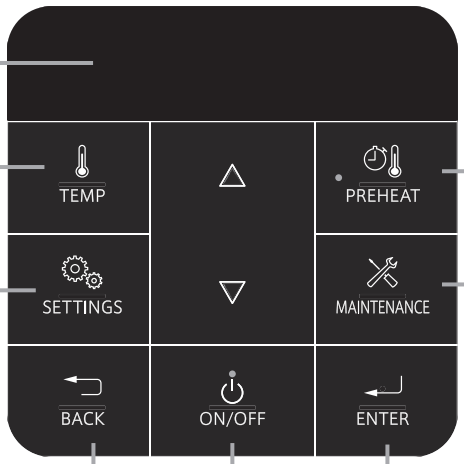
La chaudière combi à condensation à gaz a tendance à montrer de la vapeur blanche.

Après que le gaz d'échappement passe par le corps de chauffe secondaire, la basse température et la haute teneur en humidité ont tendance à produire de la vapeur à la borne de sortie de ventilation. Ceci est normal.

Pièces Générales - 2

Affichage des Opérations (RC-B201M)

Le Affichage des Opérations émet une tonalité lorsqu'une touche est enfoncée.



Écran d'affichage

(☞Page suivante)

Bouton TEMP

Pour le réglage et le contrôle de la température du chauffage/de l'eau chaude sanitaire (DHW). (☞page 14)

Bouton RÉGLAGES

S'utilise pour changer les réglages du mode de l'utilisateur. (☞page 20)

Bouton RETOUR

Revient à l'écran précédent pendant la réalisation des réglages du système ou la vérification de l'état.

Touche/témoin PRÉCHAUFFAGE (Orange)

Active ou désactive le réglage du préchauffage tel que défini par la programmation sélectionnée de l'utilisateur. (☞page 17)

Bouton MAINTENANCE

Utilisez-le pour vérifier les informations à propos de la chaudière combi. (☞page 23)

Bouton ENTRER

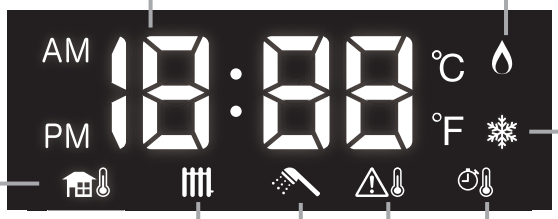
Permet de confirmer les modifications effectuées par l'utilisateur.

Touche/témoin marche/arrêt (Orange)

Pour mettre en marche ou éteindre la chaudière combi.

Écran D’affichage

* L’écran d’affichage illustré ci-dessous est fourni à titre d’exemple uniquement.
L’affichage réel dépend de la manière dont le chaudière combi est utilisé.



Réglage de la température

En fonctionnement normal, la température définie est affichée.

Horloge

Code d’erreur

Un nombre clignote si une panne survient. (☞page 36)

Icône MARCHE brûleur

En présence d'une flamme au brûleur, l’icône est allumée.

Icône de prévention contre le gel

Lorsque l’unité active la prévention contre le gel, l’icône s’allume.

Icône de réinitialisation à l'extérieur

Lorsque la réinitialisation extérieure est activée, l’icône s’allume.

Icône de chauffage

Icône DHW

Icône de préchauffage de l'eau chaude sanitaire

Lorsque le préchauffage de l'eau chaude sanitaire est activé, l'icône s'allume.

Icône de température élevée de l'eau chaude sanitaire

Lors du réglage de l’unité sur 125°F (55°C en mode °C) ou plus, l’icône s’allume. (☞page 14)

*Avant l’utilisation, retirez la feuille de protection de la surface du Affichage des Opérations.

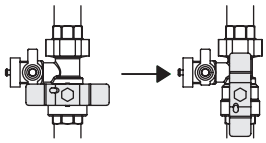
Remarque :
À la sortie d’usine, la Affichage des Opérations est réglée pour afficher les mesures en °F et gallons.
Pour ajuster l’affichage aux °C et litres, consultez le manuel d’installation.

Opération Initiale

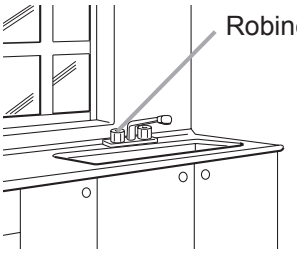
Avant d'utiliser votre chaudière combi pour la première fois, procédez aux préparatifs suivants.

Suivez les étapes **1 à 5**.

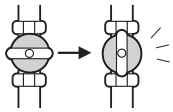
1 Ouvrez la vanne d'alimentation en eau ainsi que la vanne d'arrêt du distributeur automatique.

FERMÉ  OUVERT

2 Ouvrez le robinet d'eau chaude pour confirmer que l'eau est disponible puis refermez le.



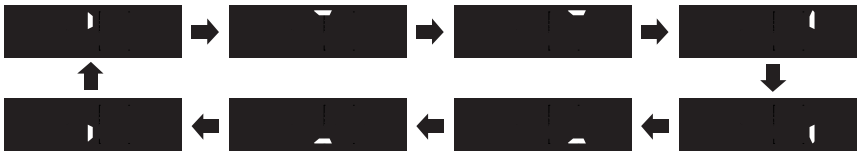
3 Ouvrez la soupape de distribution en gaz.



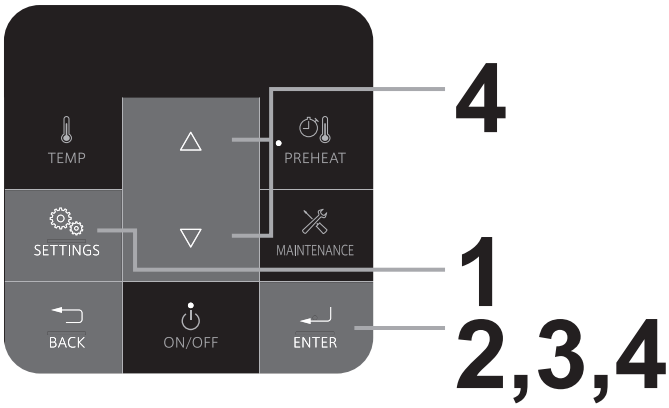
4 Mettez le chaudière combi sous tension.

Ne touchez pas avec les mains mouillées.

5 L'appareil commence l'alimentation automatique pour le chauffage.
L'affichage passe au motif à mouvement rotatif suivant. Ceci est tout à fait normal. Lorsque l'alimentation automatique est terminée, le motif à mouvement rotatif s'éteint automatiquement.



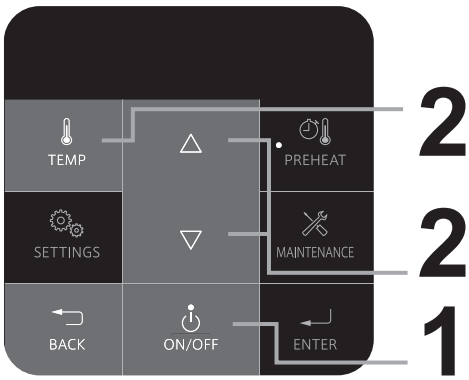
Réglage de l’horloge



Opération	Écran d’affichage	Description
1 **Appuyez sur le bouton** SETTINGS.	1:05	* Ce réglage peut être fait sans tenir compte du fait que le bouton ON/OFF est sur marche/arrêt.
2 **Appuyez sur le bouton** ENTER.	4:01 ▼ Après 1 seconde. CLS (CLS: CLock Setting)	
3 **Appuyez sur le bouton** ENTER.	-:--	
4 **1) Appuyez sur les boutons** △ ▽ **jusqu’à ce que la bonne heure s’affiche.** **2) Appuyez sur le bouton** ENTER **pour enregistrer les paramètres actuels.**	AM 10:15 (par exemple : 10:15AM)	* Chaque pression sur le bouton change l’heure par incréments de 1 minute. Maintenez le bouton appuyé pour changer l’heure par incréments de 10 minutes. * Si l’affichage n’est pas touché pendant environ 30 secondes sans pression sur le bouton ENTER, le réglage se termine. Lorsque le bouton BACK est enfoncé, l’affichage de l’écran va afficher « CLS ».

* Dans le cas d’une panne d’électricité ou après avoir coupé l’alimentation de la chaudière combi, celle-ci enregistre l'heure à intervalles réguliers.
Si cela se produit et que le courant est rétabli, l’heure de l’horloge clignotera.
Si vous constatez que l’horloge clignote, réglez de nouveau l’heure de l’horloge.

Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire (DHW)



Opération	Écran d'affichage	Description
1 **Appuyez sur le bouton ON/OFF ON.**	AM 10:15 (par exemple : 10:15AM)	* Le témoin ON/OFF est allumé.
2 **Appuyez sur le bouton TEMP deux fois.** **Les affichages « Réglage de la température de l'eau chaude sanitaire » et « Icône de DHW » actuels clignotent.** **Réglez la température avec les boutons △ ▽.**	40°C (par exemple : 40°C)	* Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton BACK ou ne touchez pas au panneau pendant environ 20 secondes.

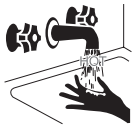
⚠ DANGER

Température élevée

Pour empêcher les brûlures :

L'eau a une température de plus de 52°C (125°F) peut provoquer instantanément de graves brûlures ou la mort suite à un ébouillantage.

- Les enfants, les personnes âgées et handicapées courent le plus grand risque d'être ébouillantés.
  Vérifiez la température de l'eau avant de prendre un bain ou une douche.
  Des robinets de limitation de la température sont disponibles, consultez un professionnel.
- Lors du réglage de l'appareil à 55°C (125°F en mode °F) ou plus, l'cône de haute température de l'eau chaude sanitaire clignote pendant 10 secondes et émet un signal sonore comme avertissement de haute température.
- Faites attention lorsque vous réutilisez l'unité après l'avoir réglée sur 52°C (125°F) ou plus. Vérifiez toujours la température programmée avant chaque utilisation.
- Ne laissez personne modifier la température de l'eau pendant que l'eau chaude coule.



Affichage des Opérations

Clignote pendant 10 sec

■ Lors de l'utilisation du mode °C :

(°C (°F): Les réglages de températures ci-dessous ne sont qu'à titre d'exemple. Le réglage de température nécessaire dépend de l'utilisation voulue, la longueur de la conduite et l'époque de l'année.)

La température maximum peut être réglée au moyen du Affichage des Opérations. (☞page 20)

32 (90)	35 (95)	37 (99)	38 (100)	39 (102)	40 (104)	41 (106)	42 (108)	43 (109)	44 (111)	45 (113)	46 (115)	47 (117)	48 (118)	50 (122)	55 (131)	60 (140)
Faire la vaisselle, etc.				Douche, alimentation en eau chaude, etc.											Température élevée	

*Le réglage initial en usine est de 40°C (104°F).

■ Lors de l'utilisation du mode °F :

(°F: Les réglages de températures ci-dessous ne sont qu'à titre d'exemple. Le réglage de température nécessaire dépend de l'utilisation voulue, la longueur de la conduite et l'époque de l'année.)

La température maximum peut être réglée au moyen du Affichage des Opérations. (☞page 20)

90	95	100	105	110	115	120	125	130	135	140
Faire la vaisselle, etc.			Douche, alimentation en eau chaude, etc.				Température élevée			

*Le réglage initial en usine est de 110°F.

Si les robinets incorporent des mitigeurs, réglez la température plus élevée que normale.

* Pour la majorité des applications résidentielles, la température de réglage recommandée est de 50°C (120°F en mode °F) ou moins.
* Consultez les réglementations locales pour les températures de fonctionnement minimum.

Remarque: Il est recommandé de régler la température de l'eau aussi basse que possible pour éviter l'accumulation de tartre dans l'échangeur thermique.

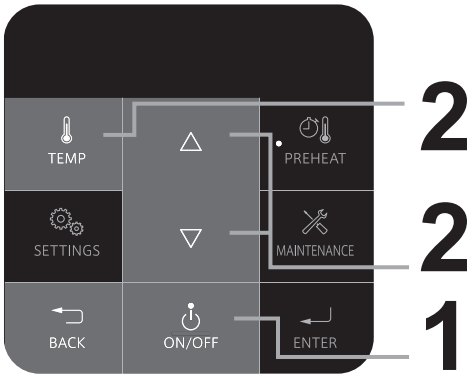
Réglage de la température de chauffage

- clignotant sur le Affichage des Opérations n'est pas un code d'erreur.
- L'appareil dispose de la fonction « Réinitialisation extérieure (économie d'énergie) », mais cette fonction est désactivée (réglage par défaut).
- Pour l'activer, contactez votre installateur ou le centre clientèle Pavilion au 1-855-443-8468.
  est allumé sur le Affichage des Opérations, la réinitialisation extérieure (économie d'énergie) est activée.
- La température de chauffage change automatiquement en fonction de la température extérieure.
  * Se reporter à la page 22 pour de plus amples détails.

Le réglage de la température de chauffage suivant peut être modifié lorsque la « réinitialisation extérieure » est désactivée.

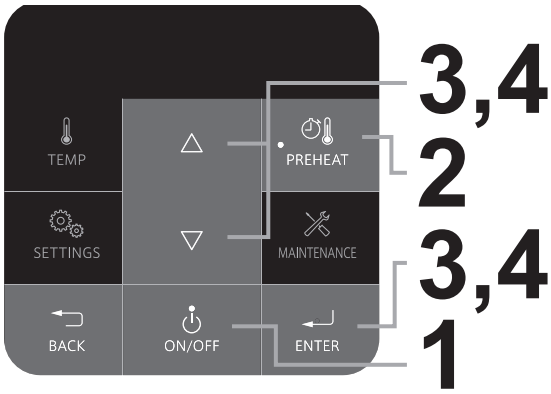
	Plage de température générale (réglage d'usine par défaut*)		
°F	100	• •	180
			Réglage initial d'usine
°C	38	• •	82

Le réglage de la température ci-dessous est un exemple.
Le réglage de la température dépend nécessairement de l'utilisation, de la longueur de la tuyauterie et de la période de l'année.
* La plage de température de chauffage dépend du réglage du mode d'installation.
Reportez-vous au manuel d'installation pour plus de détails.



Opération	Écran d'affichage	Description
1 **Appuyez sur le bouton ON/OFF ON.**	AM 10:15 (par exemple : 10h15)	* Le témoin ON/OFF est allumé.
2 **Appuyez une fois sur le bouton TEMP.** **Les affichages « Réglage de la température de Chauffage » et « Icône de Chauffage » actuels clignotent. Réglez la température avec les boutons △ ▽.**	82°C (par exemple : 82°C)	* Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton BACK ou ne touchez pas au panneau pendant environ 20 secondes.

Réglage du minuteur de préchauffage de l'eau chaude sanitaire (DHW) - 1



L'exemple indiqué est le réglage de « heure de ON » et « heure d' OFF » à 6:00PM et 7:00PM.

1 **Appuyez sur le bouton ON.**

(par exemple : 10:15AM)

2 **Maintenez enfoncé le bouton pendant environ 2 secondes.**

(par exemple : 12:00PM)

* Pour utiliser la fonction de préchauffage de l'eau chaude sanitaire, l'horloge doit tout d'abord être réglée. Le minuteur de préchauffage de l'eau chaude sanitaire est désactivé jusqu'à ce que l'horloge soit réglée.
* Lors de l'entrée en mode de réglage du minuteur de préchauffage de l'eau chaude sanitaire, l'affichage de l'horloge clignote.
* Lorsque la fonction de préchauffage est activée, vous ne pouvez pas régler le minuteur de préchauffage de l'eau chaude sanitaire.

3

1) Appuyez sur les boutons jusqu'à ce que « l'heure de votre choix » s'affiche.

2) Appuyez sur le bouton pour enregistrer les paramètres actuels. (L'icône de préchauffage de l'eau chaude sanitaire est allumée)

1)

(par exemple : 6:00PM)

2)

(par exemple : 6:00PM)

* L'heure change par incréments de 30 minutes à chaque fois que le bouton est enfoncé.
* Si vous souhaitez désactiver l'heure de fonctionnement, sélectionnez l'heure souhaitée à l'aide des boutons . Puis appuyez sur le bouton .
* Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton ou ne touchez pas au panneau pendant environ 20 secondes.

4

1) Appuyez sur les boutons jusqu'à ce que « l'heure de votre choix » s'affiche.

2) Appuyez sur le bouton pour enregistrer les paramètres actuels. (L'icône de préchauffage de l'eau chaude sanitaire est allumée)

1)

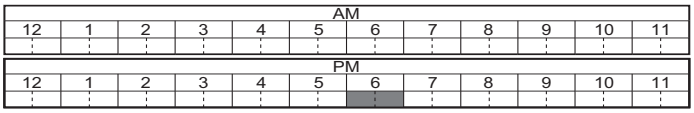
(par exemple : 6:30PM)

2)

(par exemple : 6:30PM)

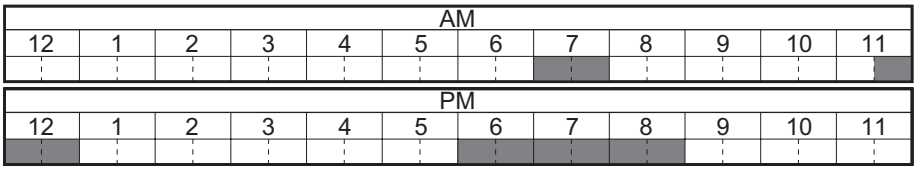
* L'icône de préchauffage de l'eau chaude sanitaire apparaît pour confirmer que la fonction de préchauffage est programmée pour ce bloc de 30 minutes. Si elle n'est pas présente, la fonction de préchauffage est éteinte.

Par exemple, le préchauffage de l'eau chaude sanitaire est programmé pour fonctionner entre 6:00PM - 7:00PM.



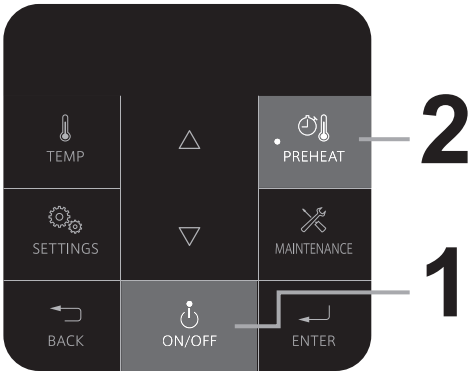
Réglage du minuteur de préchauffage de l'eau chaude sanitaire (DHW) - 2

Par exemple, le préchauffage de l'eau chaude sanitaire est programmé pour fonctionner entre 7:00AM et 8:00AM, entre 11:30AM et 1:00PM et entre 6:00PM et 9:00PM.



Opération	Écran d'affichage	Description
1) AM 6:30	1) AM 11:00	1) PM 5:30
2) AM 7:00	2) AM 11:30	2) PM 6:00
3) AM 7:30	3) PM 12:00	3) PM 6:30
4) AM 8:00	4) PM 12:30	4) PM 7:00
	5) PM 1:00	5) PM 7:30
		6) PM 8:00
		7) PM 8:30
		8) PM 9:00

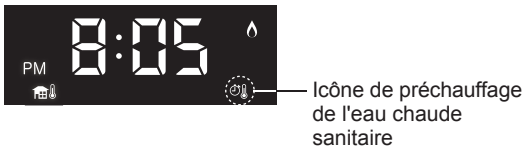
Activer le préchauffage de l'eau chaude sanitaire (DHW)



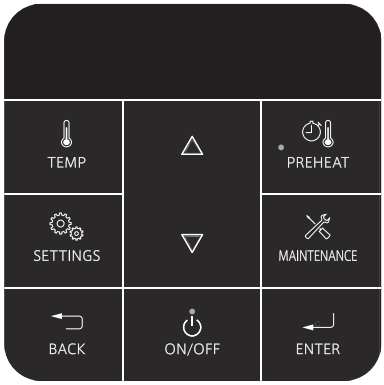
Opération	Description
1 **Appuyez sur le bouton ON/OFF ON**	* Lorsque le Affichage des Opérations est éteint, vous ne pouvez pas activer le préchauffage de l'eau chaude sanitaire.
2 **Appuyez sur le bouton PREHEAT.**	* Lorsque le préchauffage est activé, le témoin PREHEAT est allumé. * Pour désactiver le préchauffage de l'eau chaude sanitaire, appuyez sur le bouton PREHEAT.

● Pour confirmer le fonctionnement du préchauffage de l'eau chaude sanitaire

Lorsque le préchauffage fonctionne, l'icône de préchauffage de l'eau chaude sanitaire est allumée.



Réglages Personnalisables <MODE UTILISATEUR>



Couper le son du Affichage des Opérations.

Le son du Affichage des Opérations peut être coupé de façon à ce qu'aucun signal sonore ne soit émis lorsqu'un bouton est enfoncé.

1 **Appuyez sur le bouton SETTINGS, sélectionnez 1:US à l'aide des boutons △▽.**

Appuyez sur le bouton ENTER.

L'écran du « MODE UTILISATEUR » s'affiche.

2 **Sélectionnez** U:02 ▼ Après 1 seconde. SoS (SoS:Sound Setting)

à l'aide des boutons △▽, puis appuyez sur le bouton ENTER.

3 **Changer le réglage au moyen des boutons △▽.**

on

(par exemple: on)

△ on : le son du Affichage des Opérations n'est pas coupé.
▽ oFF : le son du Affichage des Opérations est coupé.

(réglage par défaut = on)

Réglage exécuté

Réglage de la température de sortie maximale de l'eau chaude sanitaire.

La température de sortie maximale de l'eau chaude sanitaire peut être limitée pour éviter la décharge de l'eau chaude à une trop haute température.

1 **Appuyez sur le bouton ON/OFF pour la désactiver. Le Affichage des Opérations doit être éteint.**

2 **Appuyez sur le bouton SETTINGS, sélectionnez 1:US à l'aide des boutons △▽.**

Appuyez sur le bouton ENTER.

L'écran du « MODE UTILISATEUR » s'affiche.

3 **Sélectionnez** U:03 ▼ Après 1 seconde. dtL (dtL:DHW Max Temperature Limitation)

à l'aide des boutons △▽, puis appuyez sur le bouton ENTER.

4 **Changer le réglage au moyen des boutons △▽.**

50 °C

(par exemple: 50°C)

[Pour Celsius (°C)]
32, 35, 37 à 48°C (par intervalles de 1°C), 50, 55, 60°C

[Pour Fahrenheit (°F)]
90 à 140°F (par intervalles de 5°F)

(réglage par défaut = 50°C/120°F)

Réglage exécuté

Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton BACK trois fois ou ne touchez à rien pendant environ 30 secondes.

Pour modifier d'autres réglages, sélectionnez l'option et appuyez sur le bouton ENTER.

Verrouillage de la température.

Les réglages de température peuvent être verrouillés de façon à ce qu'il ne change pas si l'un des boutons de réglage de la température est actionné par erreur.
Le réglage de la température de l'eau chaude sanitaire et du chauffage sont verrouillés.

1 **Appuyez sur le bouton SETTINGS, sélectionnez 1:05 à l'aide des boutons ▲▼.**

Appuyez sur le bouton ENTER.

L'écran du « MODE UTILISATEUR » s'affiche.

2 **Sélectionnez 0:04** ▼ Après 1 seconde. **LoC**

(LoC:Temperature Lock)

à l'aide des boutons ▲▼, puis appuyez sur le bouton ENTER.

3 **Maintenez le bouton ▲ enfoncé pendant environ 2 secondes pour mettre sur «ON».**

ON

(par exemple: ON)

▲ **ON: le réglage de la température est verrouillé.**

▼ **OFF: le réglage de la température n'est pas verrouillé.**

(réglage par défaut = OFF)

* Si vous souhaitez régler le « verrouillage de la température » de «ON» à «OFF», maintenez le bouton ▼ enfoncé pendant environ 2 secondes pour mettre sur «OFF».

Setting completed

Vidange du chaudière combi.

(☞ Reportez-vous à la page 26 pour en savoir plus.)

1 **Appuyez sur le bouton ON/OFF pour la désactiver.**
Le Affichage des Opérations doit être éteint.

2 **Appuyez sur le bouton SETTINGS, sélectionnez 1:05 à l'aide des boutons ▲▼.**

Appuyez sur le bouton ENTER.

L'écran du « MODE UTILISATEUR » s'affiche.

3 **Sélectionnez 0:05** ▼ Après 1 seconde. **drA**

(drA:Drain The Water)

à l'aide des boutons ▲▼, puis appuyez sur le bouton ENTER.

4 **Maintenez le bouton ▲ enfoncé pendant environ 2 secondes pour mettre sur «ON».**

ON

(par exemple: ON)

5 Vidangez la chaudière combi en suivant les procédures décrites à la page 25.

Pendant la vidange, l'affichage passe au motif à mouvement rotatif suivant. Lorsque la vidange de l'eau est terminée, le motif à mouvement rotatif s'éteint automatiquement.

Pour arrêter la vidange de l'eau de la chaudière combi

Appuyez sur le bouton ▼ pendant la vidange, la fonction de vidange s'arrête et l'affichage de l'écran indique oF.

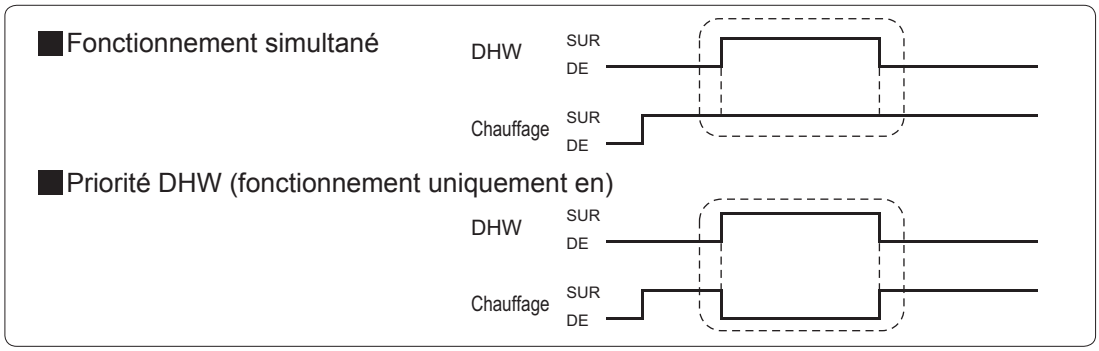
Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton BACK trois fois ou ne touchez à rien pendant environ 30 secondes.

Pour modifier d'autres réglages, sélectionnez l'option et appuyez sur le bouton ENTER.

Guide des fonctions

Utilisation simultanée de DHW et du chauffage

Cette chaudière combi peut faire fonctionner DHW et le chauffage en même temps.



Il peut toutefois ne pas fonctionner dans toutes les conditions. La portée d'utilisation simultanée de DHW et du chauffage sera déterminée par la « Température de réglage du chauffage » et par la « Température de réglage de DHW».

<Réglage de la température recommandée pour une utilisation simultanée de DHW et du chauffage>
Réglage de la température de DHW : 50°C (120°F en mode °F) ou moins.
Réglage de la température de chauffage : 52°C (180°F en mode °F)
*Une température de chauffage plus élevée est préférable.

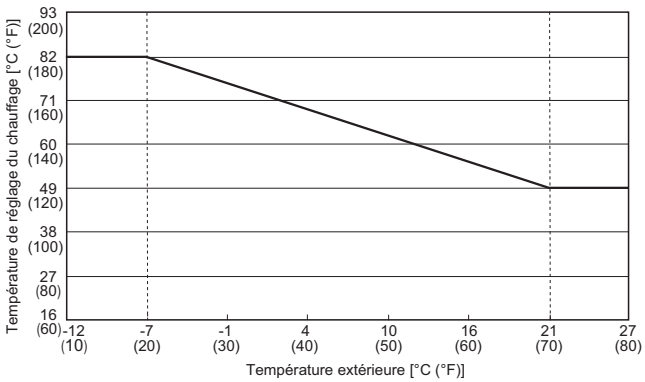
<Conditions inappropriées>
• Le réglage de la température d'alimentation en chauffage est inférieur à 60°C (140°F en mode °F).
• Lorsque le réglage de la température de DHW est de 60°C (140°F en mode °F).

<Priorité DHW>
Lorsque la priorité ECS/chauffage de l'espace (mode Installateur [I:16_dHP]) est réglée sur [2: dH].

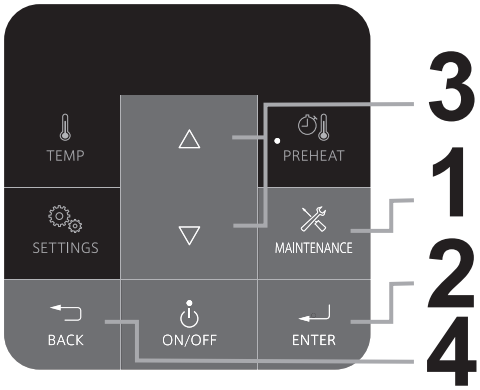
* Si le bouton est allumé (ne clignote pas), la chaudière combi fait simultanément fonctionner automatiquement DHW et le chauffage en augmentant la température d'alimentation du chauffage.
* Contactez le centre clients Pavilion pour plus d'informations sur l'utilisation simultanée de l'eau chaude sanitaire et du chauffage.

Réinitialisation extérieure

est allumé sur le Affichage des Opérations, la réinitialisation extérieure (économie d'énergie) est activée.
La fonction de commande de réinitialisation extérieure peut être utilisée pour améliorer l'efficacité énergétique tout en maintenant des performances de chauffage optimales.
Avec la commande de réinitialisation extérieure, le réglage de la température de chauffage change automatiquement en fonction de la température extérieure et de l'application du système de chauffage en cours.
Le graphique montre un exemple de relation entre la température extérieure et la température de réglage du chauffage.



Voir les données techniques



Opération	Écran d'affichage	Description
1 **Appuyez sur le bouton** [MAINTENANCE].	1:td (td: technical data)	* Ce réglage peut être fait sans tenir compte du fait que le bouton [ON/OFF] est sur marche/arrêt.
2 **Appuyez sur le bouton** [ENTER].	03 (Numéro de donnée 03) ▼ Après 2 secondes. 100	
3 **Appuyez sur les boutons** [△ ▽] **pour naviguer dans les « Caractéristiques techniques ». (☞Reportez-vous au tableau des caractéristiques techniques ci-dessous.)**	35 (Numéro de donnée 35) ▼ Après 2 secondes. 82 (par exemple : 82°C)	* Maintenir le bouton enfoncé pour changer le réglage par incréments de 10.
4 **Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton** [BACK] **deux fois ou ne touchez à rien pendant environ 10 minutes.**		

Liste des données techniques

Numéro de donnée	Élément	Données (Multiplicateur X de la lecture de l'affichage)	
		Multiplicateur	Unité
30	Température froide de DHW	× 1	°F
		× 0.1	°C
35	Température de fourniture en chauffage	× 1	°F
		× 0.1	°C
67	Pression de l'eau de chauffage	× 0.1	psi

Prévention des Dégâts Dus au Gel - 1

ATTENTION

* Des dégâts peuvent résulter du gel de l'eau dans l'appareil et les conduites même dans des environnements doux. Veillez à lire cidessous pour connaître les mesures à prendre.
* Les réparations pour les dégâts causées par le gel ne sont pas couvertes par la garantie.

L'apparition de gel est automatiquement évitée à l'intérieur de l'appareil en faisant fonctionner la pompe et le brûleur.

Effectuez les actions suivantes pour empêcher la formation de gel

■ Ne retirez pas la fiche d'alimentation

Le gel ne peut pas être évité lorsque la fiche d'alimentation est débranchée.

■ Ne fermez pas la vanne d'eau et la vanne de gaz

L'appareil fonctionnera automatiquement (brûleur) pour chauffer l'eau dans le circuit afin d'éviter le gel.
Remarque : le gel de l'eau présente dans le circuit peut ne pas être empêché en fonction du système de chauffage. Pour plus d'informations, contactez l'installateur.

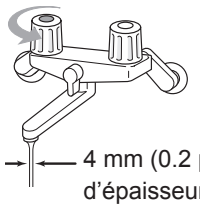
Le gel sera empêché quelque soit la position du bouton ON/OFF.

* En mode d'opération normale, le gel est automatiquement évité à l'intérieur de l'appareil à moins que la température extérieure sans vent ne soit en dessous de -35°C (-30°F) .
  - Lors de l'alimentation en air comburant depuis l'intérieur, la température ambiante doit être supérieure à 0°C (32°F) pour empêcher le gel et la pression ne doit pas être négative à l'intérieur de la pièce.
* Les chauffages en prévention du gel n'empêcheront pas le gel de la plomberie externe à l'unité. Protégez-la avec de l'isolant, adhésif thermique ou radiateurs électriques, solénoïdes ou des cachetuyauteries. S'il reste un risque de gel, contactez l'agent agréé du fabricant le plus proche.

Prenez les mesures ci-dessous pour les températures extrêmement froides*.
température extérieure avec facteur de refroidissement éolien inférieur à -35°C (-30°F).
- Lors de l'alimentation en air comburant depuis l'intérieur, la température ambiante doit être supérieure à 0°C (32°F) pour empêcher le gel et la pression ne doit pas être négative à l'intérieur de la pièce.

Cette méthode peut protéger non seulement l'unité, mais également l'alimentation en eau, la conduite d'eau et les mitigeurs.

1. Mettez hors tension.
2. Fermez la soupape de distribution en gaz.
3. Ouvrez un robinet d'eau chaude et laissez couler une petite quantité d'eau. (400 cc (0.1 gallon)/minute ou environ 4 mm (0.2 po) d'épaisseur.)
   * S'il y a un mitigeur, réglez-le au niveau maximum.
   * Lorsque vous reliez plusieurs unités, évacuez l'eau d'une quantité équivalente à 400 cc (0.1 gallon)/minute d'eau par unité.
4. Le débit peut fluctuer de temps en temps. Vérifiez le débit au bout de 30 minutes.
   * En règle générale, il n'est pas recommandé de laisser couler l'eau dans l'unité lorsqu'elle est sur OFF (☞page 6), mais dans ce cas, la prévention du gel prime.



* Souvenez-vous de régler les mitigeurs et robinets à leur niveau initial avant de réutiliser l'unité afin de prévenir des brûlures.
* S'il existe toujours un risque de gel de l'unité, vidangez l'unité comme indiqué à la page suivante.

Au cas où l’eau ne s’écoule pas parce qu’elle est gelée :

1. Fermez les soupapes d’eau et de gaz.
2. Mettez sur OFF le bouton ON/OFF.
3. Ouvrez la soupape de distribution en eau de temps à autre pour vérifier que l’eau coule.
4. Lorsque l’eau se remet à couler, cherchez les fuites d’eau sur l’appareil et la tuyauterie avant de l’utiliser.

Si la chaudière combi ou si la tuyauterie est gelée, n’utilisez pas la chaudière combi sous peine de l’endommager.

Prévention des Dégâts Dus au Gel - 2

Au cas où le chaudière combi ne sera pas utilisé pour une période prolongée, vidangez l'eau.

⚠ ATTENTION

Température élevée

Pour éviter des brûlures, patientez jusqu'au refroidissement de l'appareil avant de vidanger l'eau. L'appareil restera encore chaud une fois éteint.

Pour éviter toute détérioration due au gel, la chaudière combi doit être branchée à l'alimentation du secteur en permanence. Si l'alimentation est débranchée, vidangez complètement l'eau de la chaudière combi. Utilisez ensuite un compresseur d'air pour éliminer toute l'eau à l'intérieur de la tuyauterie d'eau de l'unité. Il est recommandé d'installer des vannes d'isolement sur la chaudière combinée, sinon les connexions d'eau devront être retirées pour vidanger complètement l'unité. Les dommages dus au gel dus à une mauvaise vidange ne seront pas couverts par la garantie.

Vidangez l'eau comme suit :
Vidangez l'eau dans un sceau pour éviter un dégât des eaux.

Vidange en utilisant la panneau de commande

1

(1) Appuyez sur le bouton [ON/OFF] pour la désactiver.
Le panneau de commande doit être éteint.

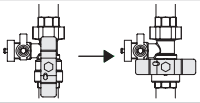
(2) Appuyez sur le bouton [SETTINGS], sélectionnez [1:05]
à l'aide des boutons [△ ▽]. Appuyez sur le bouton [ENTER].
L'écran du « MODE UTILISATEUR » s'affiche.

(3) Sélectionnez [1:05] ▼ Après 1 seconde. [drA] (drA:Drain The Water) à l'aide des boutons [△ ▽],
puis appuyez sur le bouton [ENTER].

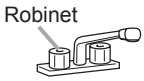
(4) Maintenez le bouton [△] enfoncé pendant environ 2 secondes pour mettre sur «ON».

(☞Reportez-vous à la page 25 pour en savoir plus.)

2 Fermez la vanne d'alimentation en eau et la vanne d'isolement du distributeur automatique. (☞page 8)



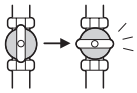
3 Ouvrez complètement les robinets d'eau chaude.



4 Ouvrez tous les bouchons de vidange et vidangez l'eau de l'unité.

5 Une fois l'eau complètement vidangée, remettez tous les bouchons de vidange en place et fermez les robinets d'eau chaude.

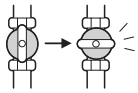
6 Fermez la soupape de gaz, déconnectez le courant électrique appliqué à l'unité.



Ne touchez pas avec les mains mouillées.

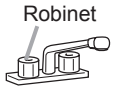
Manual Draining

1 Fermez la soupape de gaz.

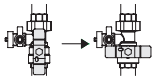


2 (1) Mettez sur ON le bouton ON/OFF.

(2) Tournez et laissez ouvert le robinet d'eau chaude plus d' 2 minutes puis fermez.
* Si plusieurs unités sont utilisées, vidangez deux minutes chaque unité.
* Un code d'erreur 11 peut apparaître sur la Affichage des Opérations. Il ne s'agit pas d' un dysfonctionnement de l'unité. Ne mettez pas le bouton ON/OFF sur OFF.

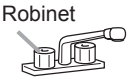


3 Fermez la soupape de distribution en eau, déconnectez le courant électrique appliqué à l'unité.



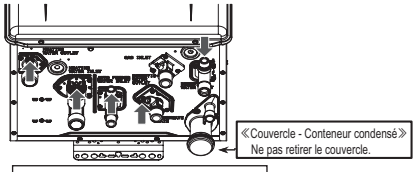
Ne touchez pas avec les mains mouillées.

4 Ouvrez complètement les robinets d'eau chaude.



5 Ouvrez tous les bouchons de vidange et vidangez l'eau de l'unité.

6 Une fois l'eau complètement vidangée, remettez tous les bouchons de vidange en place et fermez les robinets d'eau chaude.



Bouchons de vidange

Tous les bouchons de vidange peuvent ne pas être visibles si un isolant est installé autour de la tuyauterie.

Remettre L’unité Sous Tension

1. Vérifiez que tous les bouchons de vidange sont insérés.
2. Vérifiez que tous les robinets d’eau chaude sont fermés.
3. Procédez comme indiqué à la page 12 “Opération initiale”, étapes 1 à 5.
4. Assurez-vous que la zone autour de l’appareil est bien aérée ; ouvrez une fenêtre ou une porte au besoin. Puis, faites fonctionner l’appareil et vérifiez que les eaux condensées sont évacuées du tuyau de vidange. (Pendant l’utilisation normale du chaudière combi, les eaux condensées commenceront à s’écouler du tuyau de vidange au bout de 15 minutes d’utilisation. Toutefois, selon la saison et/ou l'état du site d'installation, cela peut prendre plus de temps.)

* Si l’eau n’apparaît pas à l’extrémité de la conduite de récupération des fluides, il est nécessaire qu'un technicien de service qualifié nettoie la canalisation des eaux condensées.

⚠ DANGER

Veillez à l’exécuter.

Après avoir cessé d’utiliser le chaudière combi pendant une période prolongée, veillez à remplir d’eau le purgeur de condensat.
Ceci afin d’empêcher que des gaz d’échappement nocifs ne pénètrent dans l’édifice.
Ne pas remplir d’eau le purgeur de condensat peut être à l’origine de graves blessures corporelles, voire mortelles.
(En procédant à l’étape 4 décrite ci-dessus, le purgeur de condensat se remplira automatiquement d’eau.)

Maintenance Régulière - 1

Inspection Périodique

⚠ ATTENTION

Veillez à l'exécuter.

Pour éviter les brûlures ou un ébouillantage, éteignez le bouton d'alimentation et patientez jusqu'au refroidissement de l'appareil avant de procéder à la maintenance.

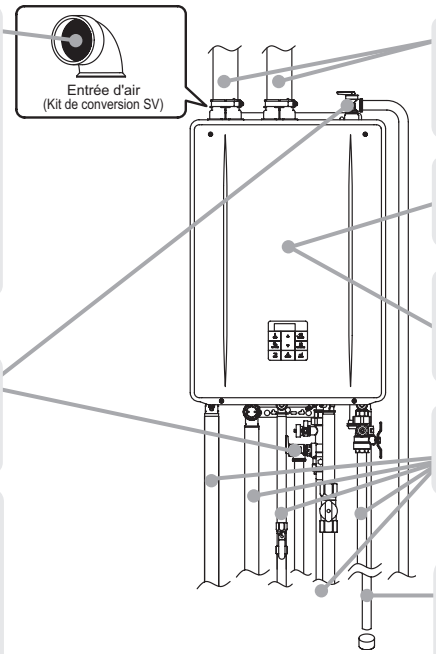
[Lors de l'alimentation en air comburant depuis l'intérieur]

Vérifiez l'absence de salissure ou colmatage par de la poussière, de l'huile ou autre sur la conduite d'alimentation en air.
En cas de colmatage, retirez l'accumulation avec un aspirateur ou une serviette humide.

* Ne retirez pas de façon permanente la grille d'entrée d'air.

Vérifiez le bon fonctionnement de la soupape de sûreté de la pression.

Vérifiez l'absence de linge, journal, bois, huile, bombes aérosols et autres matériels combustibles. à proximité de l'unité ou de la bouche du carneau.



Vérifiez l'absence de poussière et suie dans l'évent de gaz d'échappement et la bouche de la conduite d'évacuation.

Vérifiez l'absence de sons anormaux pendant l'opération.

Vérifiez l'absence d'anomalies dans l'apparence externe, décoloration ou défectuosités.

Vérifiez l'absence de fuites d'eau de l'appareil et de la tuyauterie.

Vérifiez l'absence de blocage au point d'évacuation du tuyau de vidange.

Vase d'expansion

Inspectez le vase d'expansion une fois par an afin de vérifier que la pression d'air dans le réservoir est appropriée.
Suivez les instructions du fabricant du vase d'expansion.
Pour l'inspection, contactez votre installateur ou un technicien qualifié.

Soupape de sécurité

Inspectez la soupape de sécurité une fois par an pour voir si elle fonctionne correctement.
Pour l'inspection, contactez votre installateur ou un technicien qualifié.

Maintenance Périodique

Unité Principale

Essuyez la surface extérieure avec un chiffon humide, puis séchez-la. Utilisez un détergent neutre pour nettoyer la saleté. Si un neutraliseur de condensat externe est installé, le remplacement régulier de l'agent neutralisant est nécessaire. Consultez la documentation fournie avec le neutraliseur pour les intervalles de remplacement suggérés.

Affichage des Opérations

Essuyez la surface avec un chiffon humide.

- N'utilisez pas de benzène, huile ou détergents gras pour nettoyer le Affichage des Opérations, sous peine de le déformer.
- La Affichage des Opérations n'est pas étanche à l'eau. Conservez-la au sec.

Maintenance Périodique

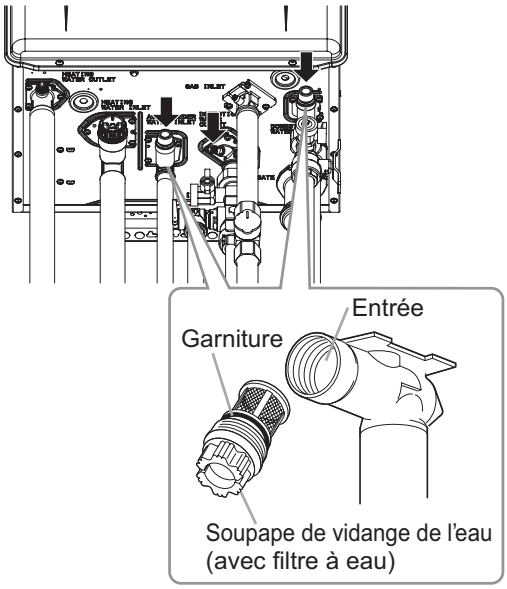
Soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau)

Si la soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau) est couverte de débris, l'eau chaude risque ne pas s'écouler normalement ou l'unité risque d'évacuer de l'eau froide. Vérifiez et nettoyez le filtre comme expliqué ci-dessous.

*** Pour éviter les brûlures, patientez jusqu'au refroidissement de l'appareil avant de vidanger l'eau. L'appareil restera encore chaud une fois éteint ou débranché.**

Admission d'eau domestique/admission du distributeur automatique

1. Fermez la vanne d'alimentation en eau. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le Affichage des Opérations et débranchez le cordon d'alimentation de la chaudière combi.
2. Ouvrez toutes les installations/robinets d'eau chaude.
3. Avec un seau à disposition, retirez les bouchons de vidange de l'admission d'eau chaude sanitaire, de la sortie d'eau chaude sanitaire et de l'admission du distributeur automatique. (Environ 0.5 L (0.13 gallon) sera évacué)
4. Retirez les soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau) des entrées. (voir illustration à droite).
5. Nettoyez les soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau) sous l'eau courante avec une brosse.
6. Remettez en place les soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau) et fermez les bouchons de vidange. (Prenez garde à ne pas perdre le joint d'étanchéité.)
7. Fermez toutes les installations/robinets d'eau chaude.
8. Ouvrez la vanne d'alimentation en eau et vérifiez que l'eau ne fuit pas des bouchons de vidange ou des soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau).
9. Rebranchez le cordon d'alimentation et appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, puis réglez de nouveau l'heure de l'horloge. (☞page 13)



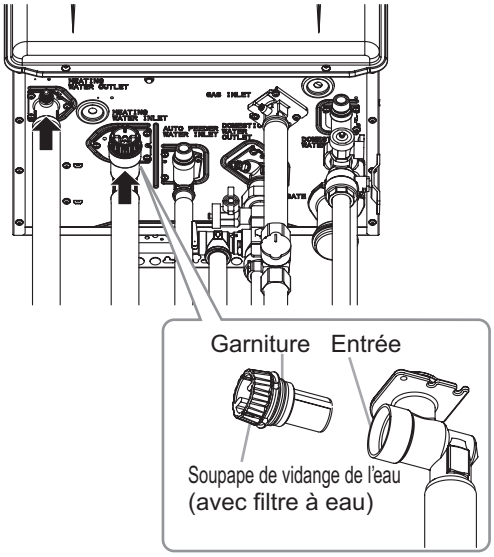
Maintenance Régulière - 2

Maintenance Périodique

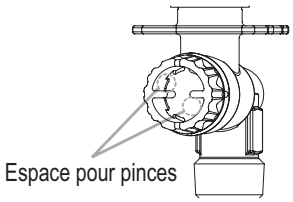
Soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau)

Admission de l'eau de chauffage

1. Le Affichage des Opérations est éteint et débranchez le cordon d'alimentation de la chaudière combi.
2. Avec un seau à disposition, retirez les bouchons de vidange de l'entrée et de la sortie (environ 2.9 L (0.76 gallon) sera évacué)
3. Retirez la soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau) de l'entrée. (voir l'illustration ci-dessous).
4. Nettoyez la vanne de vidange d'eau (avec filtre à eau) sous l'eau courante avec une brosse.
5. Remettez en place la soupape de vidange de l'eau (avec filtre à eau) et fermez les bouchons de vidange. (Prenez garde à ne pas perdre le joint d'étanchéité.)
6. Rebranchez le cordon d'alimentation, appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, vérifiez que l'eau ne fuit pas des bouchons de vidange ou de la vanne de vidange d'eau (avec filtre à eau), et réglez de nouveau l'heure de l'horloge. (☞page 13)



* Si vous ne parvenez pas à ôter le bouchon de vidange d'admission d'eau de chauffage :
Utilisez une pince à bec effilé et insérez les pointes des pinces dans les trous ou espace l'espace indiqué ci-dessous.



Lors de l'utilisation d'antigel

- Des produits antigel peuvent être utilisés pour le système de chauffage. De l'antigel pour les systèmes nouveaux ou existants nécessite du glycol spécialement formulé, qui contient des inhibiteurs empêchant le glycol d'attaquer les composants métalliques du système.
- Avant d'utiliser des produits antigel, veillez à ce que le fluide du système contienne une concentration appropriée de glycol et à ce que le niveau d'inhibiteur soit approprié. Il est recommandé de ne pas dépasser une concentration de glycol de 50%.
- Lors de l'utilisation de produits antigel, le système doit être testé au moins une fois par an et de la manière recommandée par le fabricant de la solution au glycol.

Qualité de l’eau et Maintenance

Pour les personnes vivant dans une zone où l’eau est dure, il est nécessaire de procéder à des purges régulières. Si l’échangeur de chaleur n’est pas purgé, le dépôt de calcaire peut endommager l’échangeur de chaleur. Lorsque l’échangeur de chaleur doit être rincé afin d’éviter toute détérioration due à un dépôt de calcaire. Contactez le centre clients Pavilion pour plus d’informations sur le rinçage de l’échangeur thermique. (https://www.peerlessboilers.com/ ou 1-855-443-8468)

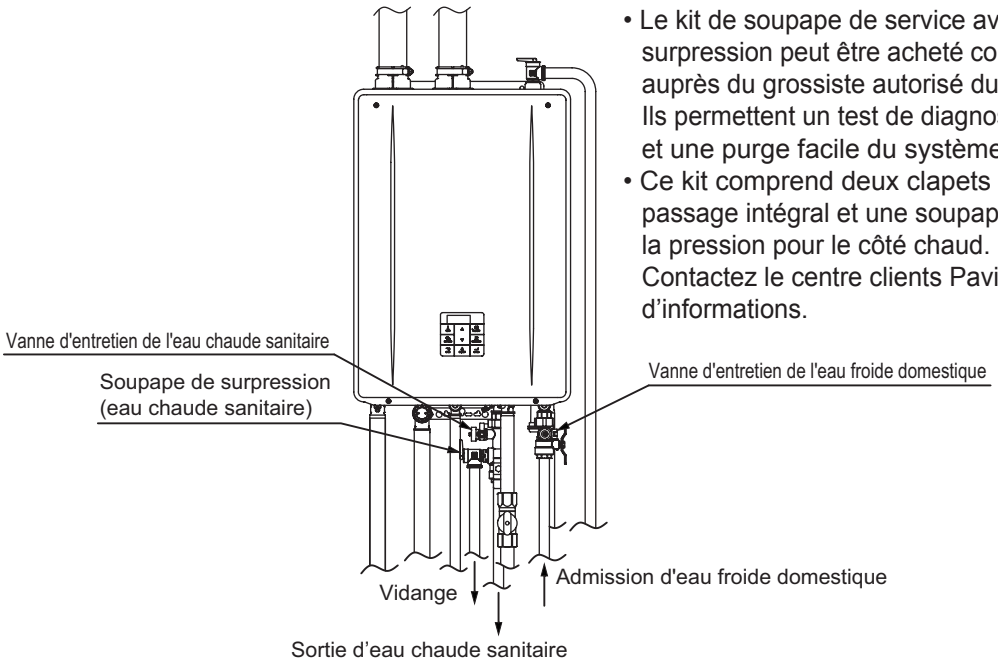
Les dommages causés à la chaudière combinée en raison de ce qui suit ne sont pas couverts par la garantie limitée du pavillon.
Afin de garantir une couverture complète de la garantie, traitez ou conditionnez l’eau au-dessus des niveaux cibles fournis dans ce tableau.
- Eau dure
- Qualité d’eau médiocre (voir la liste ci-dessous)

Dureté totale*	: 200 mg/L (12 gpg) ou moins
Aluminium	: 0.05 à 0.2 mg/L ou moins
Chlorure	: 250 mg/L ou moins
Cuivre	: 1 mg/L ou moins
Fer	: 0.3 mg/L ou moins
Manganèse	: 0.05 mg/L ou moins
pH	: 6.5 à 8.5
Matières dissoutes totales	: 500 mg/L ou moins
Zinc	: 5 mg/L ou moins
Ion sulfate	: 250 mg/L ou moins
Chlore résiduel	: 4 mg/L ou moins

* Limite maximale suggérée par le fabricant.

Source : EPA National Secondary Drinking Water Regulations (40 CFR Partie 143.3)

Kit de soupape de service avec soupape de surpression



- Le kit de soupape de service avec soupape de surpression peut être acheté comme accessoire auprès du grossiste autorisé du fabricant.
  Ils permettent un test de diagnostique complet et une purge facile du système.
- Ce kit comprend deux clapets d’isolement à passage intégral et une soupape de sûreté de la pression pour le côté chaud.
  Contactez le centre clients Pavilion pour plus d’informations.

Guide de Dépannage - 1

Opération Initiale

L'unité n'essaie pas de s' allumer lorsque l'eau coule.	• Check for reversed plumbing or crossed pipes. • Check the water drain valve filter. (☞page 29, 30)
L'unité essaie de s'allumer mais échoue.	• Réinitialisez l'unité et essayez à nouveau. Il peut y avoir de l'air dans la canalisation de gaz. • Faites vérifier par un professionnel la pression d' alimentation du gaz.

Température de l'eau chaude sanitaire

L'eau chaude sanitaire n'est pas disponible quand une installation est ouverte.	• Les soupapes de distribution d'eau et de gaz sont-elles complètement ouvertes ? • Est-ce que l'alimentation en eau est coupée ? • Est-ce que le robinet d'eau chaude est suffisamment ouvert ? • Le gaz a-t-il été coupé par le compteur à gaz ? (D'autres appareils fonctionnant au gaz comme une gazinière peuvent-ils être utilisés ?) • (Pour le gaz PL) Y-a-t-il suffisamment de gaz dans la cuve ? (D'autres appareils fonctionnant au gaz comme une gazinière peuvent-ils être utilisés ?) • Est-ce que le filtre de la soupape de vidange de l'eau est bouché ? (☞page 29) • Est-ce que le bouton ON/OFF est sur ON ? • Le son de la pompe peut-il être entendu ? Dans le cas contraire, il y a peut-être un dysfonctionnement. Contactez votre installateur ou un technicien qualifié.
L'eau chaude sanitaire n'est pas disponible quand une installation est ouverte.	• Est-ce que l'alimentation en eau est coupée ? • Est-ce que l'unité est gelé ?
L'eau chaude sanitaire n'est pas à la bonne température.	• Est-ce que le robinet d'eau chaude est suffisamment ouvert ?
L'eau met du temps pour devenir chaude lorsque vous ouvrez l'installation/robinet d'eau chaude.	• Avez-vous laissé suffisamment de temps à l'eau froide dans la tuyauterie pour se vidanger ?
L'eau est trop chaude.	• Les soupapes de distribution d'eau et de gaz sont-elles complètement ouvertes ? • Est-ce que le réglage de la température est adéquat ? (☞page 14) • Si la température d'alimentation en eau est trop chaude, il est possible que la température soit supérieure à la température programmée sur la Affichage des Opérations. • Si seule une petite quantité d'eau chaude est requise, il est possible que la température soit supérieure à la température programmée sur la Affichage des Opérations.

L'eau chaude sanitaire n'est pas assez chaude.	• Les soupapes de distribution d'eau et de gaz sont-elles complètement ouvertes ? • Est-ce que le réglage de la température est adéquat ? (☞page 14) • Si une grande quantité d'eau chaude est requise, il est possible que la température soit inférieure à la température programmée sur le Affichage des Opérations. Diminuez la quantité d'eau chaude passant dans l'unité et la température devrait se stabiliser.
L'eau chaude sanitaire est froide quand une seule installation est ouverte.	• L'unité ne chauffera pas l'eau si la vitesse d'écoulement est inférieure à 1.5 L (0.4 gallons) par minute. * Débit d'activation minimum: 1.5 L/min (0.4 GPM) Débit d'exploitation minimum: 1.1 L/min (0.29 GPM) Ouvrez davantage le robinet ou bien ouvrez d'autres robinets de sorte qu'un débit supérieur passe dans l'unité et celle-ci devrait commencer à chauffer à nouveau.
Fluctuations des températures de l'eau chaude sanitaire.	• Réglez la température de l'eau de 48°C (118°F) à 50°C (122°F) ou 115°F à 120°F. Ce qui vous permettra d'utiliser un débit plus élevé d'eau chaude remplissant ainsi la condition du débit minimum de 1.1 L/min. (0.29 GPM). * Débit d'activation minimum: 1.5 L/min (0.4 GPM) Débit d'exploitation minimum: 1.1 L/min (0.29 GPM) • Retirez tout débris du filtre à eau (☞page 29)
Le réglage de la température d'eau chaude sanitaire ne peut pas augmenter.	• Est-ce que le réglage de la température maximum est adéquat ? (☞ page 20)

Quantité de l'eau chaude sanitaire

La quantité d'eau chaude sanitaire à une certaine installation n'est pas constante.	• Lorsque de l'eau chaude est demandée à d'autres installations, la quantité disponible peut être réduite. Le débit maximal disponible à partir de l'appareil est de 32 L/min (8.4 GPM) à une augmentation de température de 25°C (45°F). • Les fluctuations de pression et autres conditions de la plomberie peuvent provoquer l'instabilité de la température et la pression au robinet, mais ceci devrait se stabiliser dans un bref délai. • Certains robinets d'eau chaude déversent de grands volumes d'eau chaude au début, mais se stabilisent par la suite. • Pour maintenir la température stable, l'unité limite la quantité d'eau qui peut y passer à une petite quantité initiale, mais augmente la quantité par la suite.

Guide de Dépannage - 2

La quantité de l'eau chaude sanitaire disponible a diminué au fil du temps.	• Est-ce que le filtre à eau est bouché ? (☞page 29) • Si l'eau de l'alimentation est dure et n'a pas été traitée, du tartre risque de se former dans la chaudière combi, réduisant la quantité maximale disponible d'eau chaude. Le tartre peut être retiré de la chaudière combi en rinçant l'unité périodiquement. Pour éviter la formation de tartre dans la chaudière combi, l'utilisation d'un adoucisseur d'eau ou d'un inhibiteur de tartre est recommandée.

Affichage des Opérations

Le témoin ON/OFF ne s'allume pas.	• Il y a eu une coupure de courant. • La fiche du cordon d'alimentation est débranchée.
L'horloge affiche "- : - -".	• Si l'heure n'a pas été réglée, l'affichage de l'horloge indique "- : - -". (☞page 13)
Le réglage de la température ne peut pas être modifié lorsqu'un bouton est enfoncé.	• Le réglage de la température est verrouillé. Lorsque le réglage de la température est verrouillé, le réglage de la température ne peut pas être modifié. (☞page 21)
L'affichage de l'heure clignote.	• Dans le cas d'une panne d'électricité ou après avoir débranché l'alimentation de la chaudière combi, lorsque l'alimentation est rétablie, l'heure de l'horloge se met à clignoter. • Si vous constatez que l'horloge clignote, réglez de nouveau l'heure de l'horloge. (☞page 13)

Chauffage

La pièce ne se réchauffe pas. Le chauffage ne fonctionne pas.	• Est-ce que la vanne de gaz, la vanne de retour et la vanne d'alimentation sont complètement ouvertes ? • Le gaz a-t-il été coupé par le compteur à gaz ? (D'autres appareils fonctionnant au gaz comme une gazinière peuvent-ils être utilisés ?) • (Pour le gaz PL) Y-a-t-il suffisamment de gaz dans la cuve ? (D'autres appareils fonctionnant au gaz comme une gazinière peuvent-ils être utilisés ?) • Est-ce que le filtre de la vanne de vidange de l'eau est colmaté par des impuretés ? (☞page 30) • Est-ce que le bouton ON/OFF est sur ON ? • Le commutateur de chauffage du thermostat d'ambiance est-il sous tension ? • Le son de la pompe peut-il être entendu ? Dans le cas contraire, il y a peut-être un ysfonctionnement. Contactez votre installateur ou un technicien qualifié. • Augmentez le réglage de la température de chauffage.

Sons

Le ventilateur peut être entendu après arrêt du fonctionnement. Un moteur peut être entendu lors de la mise sous/hors tension de l'unité, lors de l'ouverture ou fermeture d' un robinet ou après que l'unité a fonctionné pendant un certain temps.	• Ces bruits sont le signe d'un fonctionnement correct des mécanismes qui sont conçus pour accélérer l'allumage de l'unité la prochaine fois et assurer que la température de l'eau soit stable.
Le ventilateur peut être entendu lorsqu'il fait très froid dehors.	• L'appareil peut fonctionner en prévention contre le gel. Pendant la prévention contre le gel, ❄ est allumé sur la Affichage des Opérations.
Bruit de rotation. (Faible ronflement.)	• Le son est émis par le fonctionnement de la pompe pour empêcher le gel. • L'appareil actionne automatiquement la pompe pendant plusieurs secondes lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant environ 30 jours afin d'éviter que la pompe ne connaisse un dysfonctionnement provoqué par une accumulation de dépôts.

Autre

La chaudière combi cesse de brûler pendant le fonctionnement.	• Les soupapes de distribution d'eau et de gaz sont-elles complètement ouvertes ? • Est-ce que l'alimentation en eau est coupée ? • Est-ce que le robinet d'eau chaude est suffisamment ouvert ? • Le gaz a-t-il été coupé par le compteur à gaz ? (D'autres appareils fonctionnant au gaz comme une gazinière peuvent-ils être utilisés ?) • (Pour le gaz PL) Y-a-t-il suffisamment de gaz dans la cuve ? (D'autres appareils fonctionnant au gaz comme une gazinière peuvent-ils être utilisés ?) • Lorsque la température d'alimentation de chauffage est trop élevée, l'appareil cessera de brûler.
De la fumée blanche sort de la conduite d'évacuation les jours froids.	• Ceci est tout à fait normal. La fumée blanche est en réalité de la vapeur.
L'eau chaude sanitaire est troublé.	• Ceci est sans danger. De petites bulles d'air apparaissent au fur et à mesure que l'air dans l'eau est chauffé et dépressurisé rapidement vers la pression atmosphérique.
La baignoire/bassine est devenue bleue.	• La coloration en bleu peut être due à de petites traces d'ion cuivre contenu dans l'eau et la graisse (tartre). Néanmoins, ceci ne présente aucun problème pour la santé. La coloration de la baignoire/bassine peut être évitée par un nettoyage fréquent.

Guide de Dépannage - 3

Fréquente évacuation d'eau du tuyau de vidange.	• La condensation se forme dans l'unité pendant l'opération et est évacuée du tuyau de vidange.
Une petite quantité d'eau est déversée de la soupape de sûreté de la pression.	• Ceci est tout à fait normal. Lorsque le chaudière combi est sous haute pression, une petite quantité d'eau peut être déversée de la soupape de sûreté de la pression.
L'eau de la chaudière combi fuit de la soupape de sécurité.	• Il est possible que de l'air s'échappe du vase d'expansion. Contactez votre installateur ou un technicien qualifié.
clignote.	• Ceci est tout à fait normal. Cela indique la déconnexion du capteur extérieur. (☞page 16)
PM 8:05 ° est indiqué sur l'affichage de l'écran. (L'icône de MARCHE du brûleur est allumée sans l'icône DHW ou l'icône de chauffage.)	• Lorsque le temps d'attente d'eau chaude sanitaire fonctionne, l'affichage de l'écran indique de temps en temps PM 8:05 °.

Vérifiez le Code D'erreur sur le Affichage des opérations

En cas de problème avec l'unité, un code d'erreur numérique clignotera sur le Affichage des opérations. Le cas échéant, prenez les mesures appropriées comme présentées ci-dessous.

Lorsqu'un code d'erreur apparaît, l'affichage et la lumière d'opératio clignoteront ensemble.

Écran d'affichage

Code d'erreur	Cause	Action
11	Erreur d'allumage	Vérifiez que la soupape de gaz est ouverte. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'unité, ouvrez le robinet d'eau chaude et rallumez l'unité. Si le numéro clignotant ne réapparaît pas, le problème est résolu.
88	Rappel d'entretien (témoin d'avertissement)	Cet appareil est équipé d'un rappel automatique d'entretien. Si l'écran affiche « 88 », contactez l'agent agréé du fabricant le plus proche.
90	[Lors de l'alimentation en air comburant depuis l'intérieur] La conduite d'alimentation en air peut être bouchée.	Vérifiez l'absence de blocage ou d'obstruction de la bouche d'alimentation en air. (☞page 28)
	L'échappement est peut-être bouché.	Vérifiez l'absence de blocage ou d'obstruction de la bouche d'échappement.
	Combustion anormale, pression d'alimentation du gaz faible	Faites vérifier par un professionnel la pression d'alimentation du gaz.
	La ligne de vidange de condensat est peut-être bouchée.	Vérifiez si la ligne de vidange de condensat est bouchée ou gelée. Si l'affichage se poursuit, contactez l'agent agréé du fabricant le plus proche.

Contactez le centre clients Pavilion si:

- Un autre code d'erreur apparaît.
- Un code d'erreur est indiqué à nouveau après que les actions ci-dessus ont été prises.
- Vous avez d'autres questions.

Suivi

Demande de service

Commencez par suivre les instructions dans la section du guide de dépannage (☞page 32 à 37).
Si l'erreur n'est pas corrigée, contactez le centre clients Pavilion au 1-855-443-8468.

Nous aurons besoin de connaître :

Le modèle ..... (vérifiez la plaque signalétique)
* Reportez-vous page 4 pour l'emplacement de l'étiquette

Date d'achat ..... (voir la garantie)

Détails du problème ... (codes d'erreur clignotant, etc.
avec le plus de détails possibles)

Votre nom, adresse et numéro de téléphone

Date de visite souhaitée

* Une demande d'intervention risque d'être rejetée si la chaudière combi est installée dans un endroit où le travail sur l'appareil peut être dangereux. Contactez un professionnel.

Garantie

Les informations d'enregistrement de la garantie sont indiquées à la dernière page de ce mode d'emploi (Reportez-vous page 43). Assurez-vous que le nom de l'installateur, la date d'achat et les autres informations nécessaires.
Lisez attentivement son contenu et gardez soigneusement la carte de garantie.

Pour les réparations après la période de garantie, le service aura un coût et ne sera effectué que si l'unité est jugée réparable.

Durée de stockage des pièces de réparation

Les pièces de réparation et d'entretien de cet appareil seront stockées dans les dix (10) ans à compter de la date de l'installation initiale.

Repose

Si vous souhaitez remonter l'appareil dans un emplacement différent, assurez-vous que l'alimentation en gaz et électricité indiquée sur la plaque signalétique est disponible dans le nouvel emplacement. Si vous n'êtes pas sûr, adressez-vous auprès de votre compagnie locale de gaz et d'électricité.

Conversion du gaz

Si vous déménagez dans une région utilisant un type de gaz différent ou si l'alimentation en gaz locale est convertie, le remplacement du manifold de gaz et l'ajustement de l'appareil seront nécessaires.
Ce travail doit être effectué soit par le fabricant, soit par une agence de service qualifiée du fabricant, et sera facturé même pendant la période de garantie. L'installateur qualifié sera également responsable de l'achat du kit de conversion de gaz directement auprès du fabricant.
Pour plus d'informations, contactez le centre clients Pavilion au 1-855-443-8468.

⚠ AVERTISSEMENT

Le kit de conversion du gaz doit être installé par un service d'entretien qualifié* conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et exigences applicables de l'autorité ayant juridiction. L'information fournie dans les instructions doit être suivie afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion ou encore d'empêcher des dommages matériels, des blessures corporelles ou mortelles. Le service d'entretien qualifié est responsable de l'installation correcte de ce kit. L'installation n'est pas correcte, ni terminée tant que le fonctionnement de l'appareil converti n'a pas été vérifié, tel que précisé dans les instructions du fabricant accompagnant le kit.

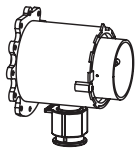
* Un service d'entretien qualifié est une personne, une société ou une entreprise qui, soit en personne, soit par l'intermédiaire d'un représentant, est impliqué dans et est responsable du raccordement, de l'utilisation, de la réparation ou du dépannage d'un équipement fonctionnant au gaz ou de ses accessoires ; est expérimenté dans une telle tâche ; est familier des précautions requises et s'est conformé à toutes les exigences de l'autorité ayant juridiction.

Avant la conversion de gaz, vérifiez que le kit de conversion de gaz approprié est indiqué dans le tableau ci-dessous.

Kit de conversion	Code de stock	Type de conversion
KIT DE CONVERSION PV LP EN NAT	18103	Propane vers gaz naturel
KIT DE CONVERSION PV NAT EN LP	18104	Gaz naturel vers propane

Les éléments suivants sont fournis dans le kit de conversion. Ces éléments remplacent les pièces existantes actuellement installées dans l'appareil. Assurez-vous que toutes les pièces sont remplacées et correctement installées par un service d'entretien qualifié.

* Un Affichage des Opérations et un manomètre de gaz numérique sont nécessaires pour compléter l'installation. Ne continuez pas si cet équipement n'est pas immédiatement disponible.


Ensemble de mélangeur Venturi

Joints toriques × 2

Étiquette du kit de conversion

Une fois les pièces requises remplacées sur l'appareil, utilisez la télécommande pour ajuster les réglages sur le chauffe-eau pour l'utiliser avec le bon type de gaz.

La valeur de pression suivante est vérifiée par l'installateur.
-La valeur de pression du gaz d'entrée au raccord d'admission d'alimentation en gaz
-La valeur de la pression de décalage au niveau de la vanne de gaz

Les ajustements appropriés seront effectués afin d'assurer un fonctionnement sans danger et efficace.

Une fois terminé, vérifiez les fuites de gaz afin de confirmer que toutes les pièces ont été installées correctement.

Si vous détectez une odeur de gaz à tout moment après l'installation, éteignez le chauffe-eau et prenez immédiatement contact avec votre fournisseur de gaz.

Caractéristiques techniques

Specifications

Article		spécification
Nom du modèle		PV199DV (GHQ-C3201WX-FF PB US)
Type	Installation Admission	Intérieur, monté sur mur
	Alimentation en air / Échappement	Alimentation évacuée
Allumage		Allumage direct
Pression de fonctionnement	L'eau chaude sanitaire	15-150 psi (Recommandé 30 psi ou plus pour une performance maximale)
	Chauffage	12-30 psi
Débit d'activation minimum* Débit d'exploitation minimum*		1.5 L/min (0.4 GPM) 1.1 L/min (0.29 GPM)
Dimensions (Hauteur) x (Largeur) x (Profondeur)		687 mm (27.0 po) × 471 mm (18.5 po) × 325 mm (12.8 po)
Poids		95 lbs.
Réglage de la soupape de surpression	Chauffage	30 psi
Tailles de raccordement	Admission d'eau froide pour l'eau chaude sanitaire	NPT 3/4 po
	Sortie de l'eau chaude sanitaire	NPT 3/4 po
	Fourniture du chauffage	NPT 1 po
	Retour du chauffage	NPT 1 po
	Soupape de surpression du chauffage	NPT 3/4 po
	Admission du distributeur automatique	NPT 1/2 po
	Entrée de gaz	NPT 3/4 po
	Purgeur de condensat	NPT 1/2 po
Alimentation électrique	Alimentation	120 VCA (60 Hz)
	Consommation	GN : 210 W LP : 210 W Prévention du gel 125 W
Matériaux	Cuve	• Couvercle avant, plaque latérale / supérieure: acier revêtu d'alliage de zinc-aluminium-magnésium trempé à chaud avec revêtement en polyester • Plaque arrière: acier revêtu d'alliage zinc-aluminium-magnésium trempé à chaud, sans revêtement • Plaque inférieure: Revêtement en acier zingué / polyester
	Collet du carneau	PP
	Corps de chauffe principal	Acier inoxydable : 316 L
	Corps de chauffe secondaire	Acier inoxydable : 316 L
Mécanismes de sécurité		Tige de flamme, Commutateur Limite Haute, Dispositif de protection contre la foudre (ZNR), Dispositif de prévention de la congélation, Détecteur de rotation du ventilateur
Accessories		Vis de fixation, Support de montage mural, Sonde de température extérieure, Vis d'ancrage et fixations de la sonde de température extérieure

* Le débit de fonctionnement minimum peut varier en réglant la température et la température de l'eau.

• Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.
• La capacité peut être légèrement différente selon la pression de l'eau, l'alimentation en eau, les conditions de la tuyauterie et la température de l'eau.

Performance

Rubrique			Performace
Consommation de gaz	L'eau chaude sanitaire	GN	Performance maximale 199,900 btuh
			Performance minimale 18,000 btuh
		LP	Performance maximale 199,900 btuh
			Performance minimale 18,000 btuh
	Chauffage	GN	Performance maximale 120,000 btuh
			Performance minimale 18,000 btuh
		LP	Performance maximale 120,000 btuh
			Performance minimale 18,000 btuh
Capacité maximale d'eau chaude		Augmentation de 25°C (45°F)	32 L/min. (8.4 GPM)
Rayon de capacité			2-42 L/min. (0.4-11.1 GPM)
Réglages de la température	DHW *	Mode °F:	90-140°F (Par intervalle de 5°F) (11 Options)
		Mode °C:	32°C,35°C,37°C-48°C (Par intervalle de 1°C),50°C,55°C,60°C (17 Options)
	Chauffage	Mode °F:	100-180°F (Par intervalle de 1°F) (81 Options) **
		Mode °C:	40-82°C (Par intervalle de 1°C) (43 Options) **

* Lorsque vous utilisez le système de connexion multiple rapide, la plage de réglage de la température est modifiée ci-dessous.
Mode °F : 100 à 140 °F (par intervalles de 5 °F)
Mode °C : 37 à 48 °C (par intervalles de 1 °C), 50 °C, 55 °C, 60 °C
** La plage de température de chauffage dépend du réglage du mode d'installation.
Reportez-vous au manuel d'installation pour plus de détails.

Évaluation du chauffage de l'espace

Évaluations du chauffage de l'espace de la chaudière combi						
Numéro du modèle		Entrée, MBH		Capacité de chauffage MBH *1	Évaluation de l'eau selon la classification de l'AHRI, MBH *2	AFUE, %
		Min	Max			
PV199DV (GHQ-C3201WX-FF PB US)	GN	18	120	111	97	95.0
	LP	18	120	111	97	95.0

*1 Selon les procédures d'essai standard prescrites par le Département de l'Énergie des États-Unis (DOE).
*2 Les évaluations de l'eau de Net AHRI affichées sont basées sur une marge de tolérance de canalisation et de collecte de 1,15. Consultez le centre client Pavilion avant de choisir une chaudière pour les installations ayant des exigences de tuyauterie et de collecte inhabituelles, telles que le fonctionnement intermittent du système, un système de tuyauterie étendu, etc.

PAVILION™

Garantie

LE PAVILION ™ COMBI RÉSIDENTIEL CHAUDIÈRE COMBINÉE GAZ

GARANTIE DE TROIS ANS

PB Heat, LLC, Bally, Pennsylvanie, ci-après dénommé «PB Heat», garantit au propriétaire d'origine de toute chaudière à gaz résidentielle Pavilion ™ Combi, ci-après dénommée «Combi Boiler», ou des pièces de chaudière, sur le site d'installation d'origine , pendant une période de trois ans à compter de la date d'installation, que la chaudière et les pièces de chaudière fournies par PB Heat sont exemptes de défauts de fabrication de matériaux et de fabrication, lorsqu'elles sont utilisées dans des conditions normales et lorsqu'elles n'ont pas été modifiées ou changées de quelque manière que ce soit après avoir quitté l'usine de PB Heat. Si une chaudière ou des pièces de chaudière fournies par PB Heat présentent des défauts de fabrication dans les matériaux ou la fabrication, celles-ci seront, au choix de PB Heat, réparées ou remplacées par PB Heat. La notification des défauts allégués doit être faite par écrit à PB Heat, en fournissant tous les détails à l'appui de la réclamation. PB Heat peut, à son gré, examiner et inspecter la chaudière ou les pièces de chaudière défectueuses présumées. PB Heat peut demander que les matériaux soient retournés à PB Heat aux frais du propriétaire pour inspection en usine. **Cette garantie ne couvre pas les coûts de main-d'œuvre pour le retrait et la réinstallation d'une chaudière ou de pièces de chaudière défectueuses. Cette garantie est nulle si la chaudière combinée est utilisée à des fins commerciales ou pour un logement autre qu'une maison unifamiliale.**

COUVERTURE DU QUATRIÈME AU DIXIÈME ANNÉE

PB Heat garantit au propriétaire d'origine de toute chaudière combinée, sur le site d'installation d'origine, pour la période de la quatrième à la dixième année à compter de la date d'installation, que l'échangeur de chaleur est exempt de défauts de fabrication dans les matériaux et la fabrication, lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales conditions et lorsque cette chaudière n'a pas été modifiée ou changée de quelque manière que ce soit après avoir quitté l'usine de PB Heat. * Si l'échangeur de chaleur fuit et qu'il s'avère qu'il présente des défauts de fabrication dans les matériaux ou la fabrication pendant cette période, ce sera le cas chez PB Heat. option, réparé ou remplacé par PB Heat. Aucun autre composant de la chaudière combinée ne sera réparé ou remplacé par PB Heat au cours de la quatrième à la dixième année. La notification des défauts allégués doit être faite par écrit à PB Heat, en fournissant tous les détails à l'appui de la réclamation. PB Heat peut, à son gré, examiner et inspecter le défaut allégué. **Cette garantie ne couvre pas les coûts de main-d'œuvre pour le retrait et la réinstallation d'une chaudière ou de pièces de chaudière défectueuses. Cette garantie est nulle si la chaudière combinée est utilisée à des fins commerciales ou pour un logement autre qu'une maison unifamiliale.**

* Lorsqu'il est utilisé avec un système de recirculation contrôlée installé conformément au manuel d'installation, l'échangeur de chaleur est garanti pour une période de 10 ans ou 5 000 heures de combustion enregistrées par la chaudière combinée, selon la première éventualité. Un aquastat est l'exigence minimale de contrôle de la pompe afin de maintenir la garantie de recirculation complète. Les systèmes de recirculation au point d'utilisation ou «à la demande» qui sont contrôlés thermiquement (c'est-à-dire l'aquastat) sont également classés comme systèmes contrôlés. Dans un système de recirculation non contrôlé sans aquastat, la garantie sur l'échangeur de chaleur est de trois ans.

CES GARANTIES RÉSIDENTIELLES NE COUVRENT PAS:

1. Composants du système de chauffage non fabriqués par PB Heat en tant que partie de la chaudière combinée ou dommages aux zones environnantes ou aux biens causés par une fuite ou un dysfonctionnement.
2. Fabrication de tout installateur de chaudières Combi. Cette garantie n'assume aucune responsabilité de quelque nature que ce soit pour les performances insatisfaisantes causées par une mauvaise installation.
3. Les frais de main-d'œuvre pour le retrait et la réinstallation d'une chaudière ou de pièces de chaudière présumées défectueuses, le transport vers PB Heat et tout autre matériel nécessaire pour effectuer l'échange, sauf comme indiqué ci-dessus. Le matériel de remplacement sera facturé au distributeur de la manière habituelle et fera l'objet d'un ajustement lors de la vérification du défaut.
4. Toute chaudière combinée qui a été endommagée en raison d'un mauvais entretien ou d'une mauvaise utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, les éléments suivants: fonctionne avec une quantité d'eau insuffisante; endommagé suite à une utilisation avec de l'eau potable, en boucle ouverte ou en contact direct avec le côté chauffage de la chaudière combinée; endommagé suite à une utilisation avec de l'eau non potable, de l'eau de puits non traitée ou mal traitée, ou de l'eau avec des niveaux de PH élevés ou des niveaux de dureté supérieurs à 12 grains par gallon (200 mg / L - veuillez vous référer à la section Qualité de l'eau du propriétaire Guide pour plus de détails); les dommages causés lors de l'expédition; autorisé à geler; soumis à des inondations; fonctionnant avec des conditions d'eau et / ou des carburants ou des additifs qui provoquent des dépôts inhabituels ou de la corrosion dans ou sur l'échangeur de chaleur; entretien incorrect ou sujet à tout autre abus ou négligence, mauvaise utilisation et en particulier, fonctionnement et entretien contraires au manuel d'installation et au guide du propriétaire fournis avec cet appareil.
5. Toute chaudière combinée qui a été endommagée à la suite de catastrophes naturelles, y compris, mais sans s'y limiter, la foudre, les incendies, les tremblements de terre, les ouragans, les tornades ou les inondations.
6. Toute chaudière Combi utilisée à des fins autres que le chauffage domestique de l'eau ou des locaux ou une chaudière Combi qui a été déconnectée, modifiée ou avec des composants ou accessoires non approuvés par PB Heat ajoutés,

Voir la page suivante pour plus d'informations sur la garantie.

(04/20)
Imprimé aux États-Unis
©2020 PB Heat, LLC. Tous droits réservés.

LE PAVILION ™ COMBI RÉSIDENTIEL CHAUDIÈRE COMBINÉE GAZ

fonctionner avec des combustibles ou à des réglages autres que ceux indiqués dans le manuel d'installation fourni avec cet appareil.

7. Dommages à la chaudière causés par des conditions locales défavorables.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

Les garanties énoncées dans les présentes sont soumises aux conditions et limitations suivantes et sont nulles et non avenues si toutes les conditions ne sont pas remplies:

1. Si, au moment d'une demande de service, le propriétaire ne peut pas fournir une copie du reçu de vente original ou de l'enregistrement de la garantie, la période de garantie de la chaudière Combi est réputée avoir commencé trente (30) jours après la date de fabrication du Combi. Chaudière et NON la date d'installation de la chaudière combinée.
2. La chaudière combinée doit être alimentée en air de combustion exempt de contaminants tels que, mais sans s'y limiter, le chlore, l'ammoniac, la poussière excessive, la saleté, les particules de construction, les produits de combustion provenant d'autres appareils de chauffage ou de chauffage de l'eau ou d'agents alcalins ou d'autres éléments corrosifs dans l'atmosphère.
3. Cette garantie s'étend uniquement à la chaudière combinée utilisée dans les applications de chauffage en boucle fermée et d'eau chaude domestique pour le chauffage des locaux et / ou le chauffage de l'eau domestique qui ont été correctement installés conformément aux instructions d'installation du fournisseur. L'utilisation de la chaudière Combi directement comme appareil de chauffage d'eau potable annulera toute couverture en vertu de cette garantie.
4. Le propriétaire doit avoir nettoyé et entretenu la chaudière combinée conformément au guide du propriétaire qui accompagne l'unité. Chaque année, un entrepreneur qualifié et agréé doit inspecter la chaudière Combi pour s'assurer qu'elle est en bon état de fonctionnement; veuillez vous référer au manuel d'installation.
5. Tous les composants de chauffage associés doivent être maintenus en bon état de fonctionnement.
6. Toutes les conduites de condensat et les collecteurs doivent être vérifiés chaque année par un professionnel qualifié et agréé pour confirmer que toute la condensation s'écoule correctement de l'unité.
7. La chaudière combinée doit avoir été installée par un entrepreneur en chauffage dont l'occupation principale est la vente et l'installation d'équipement de chauffage.
8. Avant que les réclamations au titre de la garantie ne soient honorées, PB Heat doit avoir la possibilité, directement ou par l'intermédiaire de son représentant autorisé, d'examiner et d'inspecter la chaudière Combi ou les pièces de chaudière défectueuses présumées. La décision de réparer ou, à défaut, de remplacer des chaudières ou des pièces de chaudière doit être prise par PB Heat ou son représentant autorisé.

CES GARANTIES NE S'ÉTENDENT À PERSONNE SAUF LE PREMIER PROPRIÉTAIRE AU DÉTAIL ET UNIQUEMENT LORSQUE LA CHAUDIÈRE COMBI EST DANS LE SITE D'INSTALLATION ORIGINAL. LES RECOURS DÉFINIS DANS LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉES À L'ÉGARD DE TOUS LES PROPRIÉTAIRES. LE NON-ENREGISTREMENT COMPLET DE LA CHAUDIÈRE AVEC PB HEAT N'A AUCUN EFFET SUR LA NON-RESPONSABILITÉ DE CES GARANTIES IMPLICITES.

LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE PB HEAT POUR TOUTE RÉCLAMATION DÉCOULANT DES PRÉSENTES N'EXCÉDERA PAS LE PRIX D'ACHAT QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT. TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES SERONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CES GARANTIES LIMITÉES EXPRESSES DÉFINIES DANS LES PRÉSENTES ET EXCLUENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE CEUX-CI. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER. LES PRODUITS OU PIÈCES D'AUTRES FABRICANTS FIXÉS OU VENDUS DANS LE CADRE D'UNE CHAUDIÈRE COUVERTE SONT SPÉCIFIQUEMENT EXCLUS DE LA GARANTIE.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE. LE NON-RESPECT DE PB HEAT DE FAIRE RESPECTER LES CONDITIONS ÉNONCÉES CI-DESSOUS NE DOIT PAS ÊTRE CONSTRUIT POUR ÊTRE UNE RENONCIATION À UNE TELLE DISPOSITION.

Pour un service rapide, informez l'installateur d'origine qui, à son tour, avisera le distributeur PB Heat qui a fourni la chaudière. Si cela ne donne pas lieu à un service rapide, contactez PB Heat, LLC à l'adresse ci-dessous avec les détails à l'appui de la réclamation de garantie. Les pièces défectueuses présumées doivent être retournées conformément à la procédure de PB Heat actuellement en vigueur pour la manutention des marchandises retournées afin de déterminer la cause de la panne. PB Heat fournira les nouvelles pièces à un distributeur autorisé qui fournira les pièces à l'entrepreneur en chauffage qui a installé la chaudière. Pour toute question concernant la couverture de cette garantie, contactez PB Heat.